

# FXA



## 502600817 FXAJDB519520 G2

**Instruction manual** (Original instructions)

**Käyttöohje** (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

**Bruksanvisning** (Översättning av originalinstruktionerna)

**Bruksanvisning** (Oversettelse av de opprinnelige instruksjonene)

**Kasutusjuhend** (Tõlgitud originaal juhendist)

**Instrukcijas** (Tulkojums no oriģinālvalodas)

**Instaliavimo instrukcijos** (Vertimas originali instrukcija)

|           |          |
|-----------|----------|
| <b>GB</b> | pg 3-7   |
| <b>FI</b> | pg 8-12  |
| <b>SE</b> | pg 13-17 |
| <b>NO</b> | pg 18-22 |
| <b>EE</b> | pg 23-27 |
| <b>LV</b> | pg 28-32 |
| <b>LT</b> | pg 33-37 |

(1)



## INTRODUCTION

Thank you for purchasing this product which has passed through our extensive quality assurance process. Every care has been taken to ensure that it reaches you in perfect condition.

## SAFETY FIRST

Before attempting to operate this power tool the following basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. It is important to read the instruction manual to understand the application, limitations and potential hazards associated with this tool.

## CERTIFICATE OF GUARANTEE

This product is guaranteed for a period of 2 Years, with effect from the date of purchase and applies only to the original purchaser. This guarantee only applies to defects arising from, defective materials and or faulty workmanship that become evident during the guarantee period only and does not include consumable items. The manufacturer will repair or replace the product at their discretion subject to the following. That the product has been used in accordance with the guide lines as detailed in the product manual and that it has not been subjected to misuse, abuse or used for a purpose for which it was not intended. That it has not been taken apart or tampered with in any way whatsoever or has been serviced by unauthorised persons or has been used for hire purposes. Transit damage is excluded from this guarantee, for such damage the transport company is responsible. Claims made under this guarantee must be made in the first instance, directly to the retailer within the guarantee period. Only under exceptional circumstances should the product be returned to the manufacturer. In these case it shall be the consumer's responsibility to return the product at their cost ensuring that the product is adequately packed to prevent transit damage and must be accompanied with a brief description of the fault and a copy of the receipt or other proof of purchase. The manufacturer shall not be liable for any special, exemplary, direct, indirect, incidental, or consequential loss or damage under this guarantee. This guarantee is in addition to and does not affect any rights, which the consumer may have by virtue of the Sale of Goods Act 1973 as amended 1975 and 1999.

**The power tool is intended for domestic use only. The power tool is not suitable and is not intended for commercial or professional use.**

**The warranty does not cover defects and damage to power tools resulting from use for purposes other than domestic use, in particular as a result of pushing through and abuse.**

"Warranty is voided in case the tool is damaged due to one of the conditions below:

1. Misuse of product or negligence of proper maintenance of product,
2. Commercial, professional or rental use of product,
3. Repair done by an unauthorized service company.
4. Damages caused by external objects or substances."

## STATUTORY RIGHTS

This guarantee is in addition to and in no way affects your statutory rights.

## PRODUCT DISPOSAL

When this product reaches the end of its life or is disposed of for any other reason, it must not be disposed of in household waste. In order to preserve natural resources, and to minimise adverse environmental impact, please recycle or dispose of this product in an environmentally friendly way. It should be taken to your local waste recycling centre or other authorised collection and disposal facility.

If in doubt consult your local waste authority for information regarding available recycling and / or disposal options.

## SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

The product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.

Please read and observe these instructions before using the product.

The battery pack for this tool has been shipped in a low charge condition. You should charge the battery pack fully before use.

Do not incinerate the battery pack even if it is seriously damaged or can no longer hold a charge. The battery pack can explode in a fire.

Batteries can explode in the presence of a source of ignition, such as a pilot light. To reduce the risk of serious personal injury, never use any cordless product in the presence of open flame. An exploded battery can propel debris and chemicals. If exposed, flush with water immediately.

Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has been dropped or received a sharp blow. A damaged battery is subject to explosion. Properly dispose of a dropped or damaged battery immediately.

A small leakage of liquid from the battery pack may occur under extreme usage or temperature conditions. This does not necessarily indicate a failure of the battery pack. However, if the outer seal is broken and this leakage comes into contact with your skin wash the affected area quickly with soap and water. If the leakage gets in your eyes flush your eyes with clean water for a minimum of 10 minutes and seek immediate medical attention.

Inform the medical staff that the liquid is a 25-35% solution of potassium hydroxide.

Never attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks open or cracks, immediately discontinue its use and do not recharge it.

Do not store or carry a spare battery pack in a pocket or toolbox or any other place where it may come into contact with metal objects. The battery pack may be short-circuited causing damage to the battery pack, burns or a fire.

Do not charge battery tool in a damp or wet location. Following this rule will reduce the risk of electric shock.

For best results, charge the battery tool in a location where the temperature is more than 10°C but less than 37°C. To reduce the risk of serious personal injury, do not store outside or in vehicles.

#### **BATTERY CHARGING INFORMATION**

Charging rates for NiCad and/or Li-Ion battery charging rates are determined by the time taken to fully charge the battery and are determined by the charge current. The three most commonly used charging rates are typically:

Fast charge.  
Slow charge.  
Trickle charge.

#### **FAST CHARGE BATTERIES**

The charging rates for fast charge batteries can vary between 30 minutes and 90 minutes. The charging rate for the battery supplied with a cordless power tool is stated in the product manual.

#### **SLOW CHARGE BATTERY**

The charging rates for slow charge batteries are between 3 hours and 5 hours.

#### **TRICKLE CHARGE BATTERIES**

The charging rates for trickle charge batteries are between 7 hours and 9 hours.

#### **IMPORTANT!**

#### **NICAD AND/OR LI-ION BATTERY CHARGING INFORMATION.**

**ALWAYS FULLY DISCHARGE A NiCad and/or Li-Ion BATTERY BEFORE CHARGING AND NEVER EXCEED THE CHARGING RATE TIME, EXCEPT WHEN "CONDITIONING" A NEW BATTERY.**

#### **CHARGING PROCEDURE**

When charging a new NiCad and/or Li-Ion battery it should be fully discharged followed by a full charge for the charging rate for the battery as stated in the product manual plus 30 minutes. This should then be followed by a full discharge and a further full charge for the charging rate for the battery as stated in the product manual plus 30 minutes. This procedure will condition the battery and equalise the cell voltages. Following this procedure will ensure the optimum operation of the battery.

When repeatedly using the charger to charge a number of batteries always allow the charger to cool down before charging another battery. It is recommended that the cooling down period is not less than 30 to 45 minutes.

When charging a battery that has been discharged during heavy use allow the battery to cool down

before charging. It is recommended that the cooling down period is not less than 30 to 45 minutes.

NOTE: If the charger does not charge the battery pack under normal circumstances, return both the battery pack and charger to the nearest FXA authorised service centre for electrical check.

#### **NICAD AND/OR LI-ION CHARGING & CHARGERS**

NiCad and/or Li-Ion batteries need to be recharged with a reasonable amount of care, largely because they can be damaged by overcharging.

Overcharging can result in the battery temperature and internal pressure to rise rapidly. This can cause the cells to distort and lose electrolyte, and in extreme cases where the internal pressure is extremely high they can even explode.

This situation can also arise when an overcharged battery is fitted to the product and is being used. In order to avoid this extreme situation it is of vital importance that NiCad and/or Li-Ion batteries are fully discharged before charging and that the charge time is not exceeded except when "Conditioning" a new battery. Repeated charging of partially discharged batteries could cause failure of one or more of the cells.

#### **SELF DISCHARGE**

A lithium battery can self discharge and lose its stored charge. Typically it can lose approximately 5% of its charge in the first month after fully charging (when stored at room temperature), and then loses it by a further 3% per month. When stored at higher temperatures the self discharge rate will be accelerated.

#### **BATTERY CHARGING INDOORS**

This charger is designed to be used indoors. We do not recommend that it is used inside your home. Ideally batteries should be charged on a bench in a workshop, garage or shed. If the charging operation is to be carried out in your home the area must be well ventilated and the charger must be placed on a non combustible surface ensuring that the ventilation slots are not blocked. Never exceed the charging time except when "Conditioning" a new battery, as this could damage the battery and charger.

#### **BATTERY DISPOSAL**

When the battery fails to charge or maintain its charge, its usable life is exhausted. To preserve natural resources, please recycle or dispose of the battery pack properly. This battery pack contains li-ion cells. Before disposal ensure that the battery pack is fully discharged by operating your cordless product then remove the battery pack from the drill housing and cover the battery pack connections with heavy duty tape, to prevent short circuit and energy discharge which could result in a fire. Do not attempt to open or remove any of the components.

Consult your local waste authority for information regarding available recycling and / or disposal options.

## SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

### RE-CHARGEABLE BATTERIES.

Batteries may leak or explode if not charged or handled correctly. Always observe the following precautions when handling batteries.

Ensure that the machine is switched off before removing or fitting batteries.

Do not use this battery with any other product.

Do not attempt to fit the battery the wrong way round.

Do not short out, or attempt to dismantle the battery.

Do not expose the battery to flames or excessive heat.

Do not immerse in or expose the battery to water.

Do not store or transport the battery with loose metal objects such as drill and driver bits.

Batteries are prone to leakage when discharged. To avoid damage to the product, remove or re-charge the battery when no charge remains. Store the battery in a cool place when not in use.

After prolonged use the battery may become hot. Before removing the battery, switch the machine off and allow the battery to cool down. Do not use the battery if you notice any discoloration or distortion of the battery casing.

### COMPONENTS & CONTROLS (FIG 1)

|                                  |
|----------------------------------|
| 1. Latch                         |
| 2. Charge level indicator        |
| 3. Charge level indicator button |

## OPERATION

### CHARGING THE BATTERY PACK

This battery is compatible with chargers from the 18V FXA XCLICK range:

**FXADL1051 2,4A FXA XCLICK Standard Charger**

**FXADL136118 4A FXA XCLICK G2 Fast Charger**

**FXADL137218 6A FXA XCLICK G2 Fast Charger**

**FXADL137118 2x4A FXA XCLICK G2 Fast Charger**

**Warning!** Only charge in compatible 18V chargers. Use of other chargers may result in fire, damage or serious personal injury.

The battery pack for this tool has been shipped in a low charge condition to prevent possible problems. Therefore, you should charge it until the green LED on the charger illuminates.

Note: Batteries will not reach full charge the first time they are charged. Allow several cycles (operation followed by recharging) for them to become fully charged.

First read the safety instructions then follow the charging instructions.

Plug the charger into a standard 230V~50Hz mains socket outlet, the green LED on the charger will illuminate to indicate it is ON.

Do not allow the cable to become knotted or kinked.

Place the battery pack into the charger base. (Note the battery has raised ribs which allows it to fit into the charger only one way).

The amount of time required for charging is dependent of which type of battery and charger you are using. Please use the following charts to determine your batteries charge time.

| FXAJDB519520 5.0Ah FXA XCLICK G2 BATTERY CHARGE TIMES |             |
|-------------------------------------------------------|-------------|
| FXADL1051 2,4A Standard Charger                       | 168 minutes |
| FXADL136118 4A G2 Fast Charger                        | 105 minutes |
| FXADL137218 6A G2 Fast Charger                        | 75 minutes  |
| FXADL137118 2x4A G2 Fast Charger                      | 105 minutes |

The red LED on the charger will illuminate to indicate charging is in progress. A green LED will illuminate when the battery is fully charged.

Note: The battery pack can become a little warm during the charging. This is normal.

If the battery pack fails to charge, check:

1. If there is voltage at the socket outlet
2. That the battery and charger are properly connected.

Unplug the charger when not in use and store it in a suitable storage cabinet.

Avoid charging your battery in freezing conditions as charging power will not be sufficient.

When charging more than one battery pack in succession allow at least 30 minutes for the charger to cool down before charging an additional battery.

Always remove the battery pack and store it safely when the tool is not in use.

Caution: If at any point during the charging process none of the LEDs are lit, remove the battery pack from the charger to avoid damaging the product. DO NOT insert another battery.

**CHARGE STATUS (FIG.1)**

To display the amount of charge left in the battery, press the charge level indicator button (3).

| Charge level indicator                                                              | Amount of charge remaining |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
|    | 0-10%                      |
|    | 10-25%                     |
|    | 25-50%                     |
|    | 50-75%                     |
|  | 75-100%                    |

**MAINTENANCE**

The batteries have been designed to provide maximum trouble-free life. However, like all batteries, they will eventually wear out. DO NOT disassemble battery pack and attempt to replace the batteries. Handling of these batteries, especially when wearing rings and jewellery, could result in serious burns.

To obtain the longest possible battery life, remove the battery pack from the charger once it is fully charged and ready for use.

**STORAGE**

Store the battery pack where the temperature is below 27°C.

Store battery packs in a "charged" condition (minimum of 30%-50% charged).

To charge the battery pack after a six months storage period, it is recommended to discharge the battery about 10%-20% (by running it in a tool) and charge afterwards to maximize the battery lifetime.

**TECHNICAL SPECIFICATION****FXAJDB519520 G2**

|             |                            |
|-------------|----------------------------|
| Voltage     | 18V DC                     |
| Capacity    | 5.0Ah                      |
| Charge time | Refer to charge time chart |
| Cell type   | Lithium-ion                |

## SYMBOLS

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Wear hearing protection.  
Wear eye protection.  
Wear respiratory protection.



Conforms to relevant safety standards.



Read the instruction manual.



Product conforms to RoHS requirements



General warning



Contains Lithium Ion



This product is suitable for indoor use



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



## ENVIRONMENTAL PROTECTION

Information for (private householders) for the environmentally responsible disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)



This symbol on products and or accompanying documents indicates that used and end of life electrical and electronic equipment should not be disposed of in household waste. For the proper disposal, treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis. Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your retailer upon the purchase of an equivalent new product. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential adverse effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste disposal and handling. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste in accordance with national legislation.

### FOR BUSINESS USERS IN THE EUROPEAN UNION.

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

### Information on Disposal in other Countries outside the European Union.

This Symbol is only valid in the European Union.

If you wish to dispose of this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

## ESITTELY

Kiitos, että otit tämän tuotteen, joka on läpäissyt kattavan laatutarkastusprosessimme. Kaikki on tehty sen varmistamiseksi, että saat sen täydellisessä toimintakunnossa.

## TURVALLISUUS ENSIN

Seuraavat perusvarotoimet on tehtävä ennen sähkötyökalun käyttämistä tulipalojen, sähköiskujen ja henkilövahinkojen estämiseksi. On tärkeää lukea nämä käyttöohjeet, jotta ymmärrät tämän työkalun käytön, siihen liittyvät rajoitukset ja potentiaaliset vaarat.

## TAKUUTODISTUS

Tällä tuotteella on 2 vuoden takuu, joka alkaa ostopäivästä ja koskee vain ensimmäistä ostajaa. Tämä takuu kattaa vain virheet, jotka aiheutuvat raaka-aine- ja valmistusvirioista, ja jotka tulevat esille takuuajana. Takuu ei korvaa kuluja osia. Valmistaja korjaa tai vaihtaa tuotteen harkintansa mukaan edellyttäen seuraavassa mainittuja asioita. Tuotetta on käytetty käsikirjan ohjeiden mukaisesti, ja sitä ei ole käytetty väärin tai huolimattomasti tai tarkoitukseen, johon sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi. Laitetta ei ole purettu osiin tai peukaloitu millään tavalla, sitä ei ole huollatettu valtuuttamattomilla henkilöillä tai käytetty vuokrauksen kohteena. Kuljetusvauriot eivät kuulu tämän takuun piiriin. Niistä on vastuussa kuljetusliike. Takuuvaatteet on esitettävä ensisijaisesti suoraan jälleenmyyjälle takuukauden aikana. Tuote tulee palauttaa valmistajalle vain poikkeuksellisissa tapauksissa. Näissä tapauksissa ostajan vastuulla on tuotteen palauttaminen omalla kustannuksellaan ja varmistaen, että se on asianmukaisesti pakattu kuljetusvaurioiden estämiseksi. Mukaan tulee liittää lyhyt kuvaus viasta ja kopio kuitista tai muusta ostotodistuksesta. Valmistaja ei ole vastuussa mistään erityisistä, esimerkiksi suorista, välillisistä, satunnaisista tai epäsuorista menetyksistä tai vahingoista takuun aikana. Tämä takuu tulee lisänä, eikä vaikuta oikeuksiin, joita kuluttajalla saattaa olla vuoden 1973 Tavarannmyyntilain ja siihen vuonna 1975 ja 1999 tehtyjen muutosten mukaisesti.

**Sähkötyökalu on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön. Sähkötyökalu ei sovellu kaupalliseen tai ammatilliseen käyttöön eikä sitä ole tarkoitettu niihin.**

**Takuu ei kata sähkötyökalujen vikoja ja vaurioita, jotka ovat seurausta muusta kuin kotikäytöstä, erityisesti kun ne ovat seurausta pakottamisesta tai väärinkäytöstä.**

"Takuu raukeaa, jos työkalu on vaurioitunut jostakin seuraavista syistä.

1. Tuotteen väärä käyttö tai sen asianmukaisen huollon laiminlyönti
2. Tuotteen kaupallinen tai ammatillinen käyttö tai vuokraus
3. Korjauksen on tehnyt muu kuin valtuutettu huoltoyritys

4. Ulkoisten esineiden tai aineiden aiheuttamat vauriot.

## LAKISÄÄTEISET OIKEUDET

Tämä takuu on lisänä, eikä vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi.

## TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

Kun tuotteen käyttöikä loppuu tai se hävitetään jostakin muusta syystä, sitä ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Luonnonvarojen säilyttämiseksi ja haitallisten ympäristövaikutusten minimoimiseksi, kierrätä tuote tai hävitä muulla ympäristöystävällisellä tavalla. Tuote tulee viedä paikalliseen kierrätyskeskukseen tai muuhun viralliseen keräily- ja hävityspisteeseen.

Jos olet epävarma, kysy kierrätys- ja/tai hävittämisvaihtoehdoista paikalliselta jäteliikkeeltä.

## ERITYISET TURVAOHJEET

Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (mukaan luettuna lapset), jotka ovat fyysisesti, aistimuksellisesti tai mielellisesti vajaakykyisiä tai joilla ei ole kokemusta tai tietämystä, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole ohjannut tai opettanut heitä laitteen käytössä.

Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki tuotteella.

Lue ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttämistä ja noudata ohjeita.

Työkalun akku toimitetaan alhaisen latauksen tilassa. Sinun tulee ladata akku täyteen ennen laitteen käyttämistä.

Älä polta akkua, vaikka se olisi pahasti vaurioitunut tai se ei pitäisi enää varausta. Akku voi räjähtää tulesa.

Akut saattavat räjähtää, jos ne ovat lähellä syttymislähteitä, kuten sytytysliekkejä. Älä koskaan käytä akkukäyttöistä laitetta avoilekkien lähellä, näin vähennät vakavien henkilövahinkojen vaaraa. Räjähtänyt akku voi pyörittää roskia ja kemikaaleja. Huuhtelee välittömästi vedellä, jos altistut niille.

Älä murskaa, pudota tai vaurioita akkua. Älä käytä akkua tai laturia, joka on pudotettu tai johon on kohdistunut voimakas isku. Vaurioitunut akku voi räjähtää. Hävitä pudonnut tai vaurioitunut akku heti asianmukaisesti.

Akussa voi olla pientä nestevuotoa äärimmäisessä käytössä tai äärimmäisissä lämpötiloissa. Tämä ei välttämättä merkitse akun toimintahäiriötä. Jos ulkokuori on kuitenkin rikkoutunut ja vuotavaa akkunestettä pääsee ihollesi, pese altistunut alue nopeasti saippualla ja vedellä. Jos akkunestettä pääsee silmiisi, huuhtelee silmiä puhtaalla vedellä vähintään 10 minuuttia ja hakeudu välittömästi lääkäriin.

Ilmoita hoitohenkilökunnalle, että neste on 25–35 % liuos kaliumhydroksidia.

Älä koskaan yritä avata akkua mistään syystä. Jos akun muovinen kotelo rikkoutuu tai murtuu, lopeta heti akun käyttö, äläkä lataa sitä enää uudelleen.

Älä säilytä tai kuljeta vara-akkua taskussa, työkalulaatikossa tai muussa paikassa, jossa se pääsee kosketuksiin metalliesineiden kanssa. Akku voi joutua oikosulkuun, joka vaurioittaa akkua, aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

Älä lataa akkutyökalua kosteissa tai märissä tiloissa. Tämän ohjeen noudattaminen vähentää sähköiskun vaaraa.

Parhaan tuloksen saat, kun lataat akkutyökalua paikassa, jonka lämpötila on yli 10 °C, mutta alle 37 °C. Älä säilytä laturia ulkona tai ajoneuvojen sisällä, jotta vältät vakavat henkilövahingot.

#### **TIETOA AKUN LATAAMISESTA**

Nikkelikadmium ja/tai litiumioniakkujen lataustehot määrittää aika, jonka akun täyteen lataaminen kestää. Tähän aikaan vaikuttaa latausvirta. Kolme yleisintä lataustehoa ovat:

Nopea lataus.  
Hidas lataus.  
Ylläpitolataus.

#### **NOPEASTI LADATTAVAT AKUT**

Nopeasti ladattavien akkujen latausaika voi vaihdella 30 minuutin ja 90 minuutin välillä. Akkukäyttöisen sähkötyökalun mukana tulevan akun latausaika on merkitty tuotteen käyttöoppaaseen.

#### **HITAASTI LADATTAVAT AKUT**

Hitaasti ladattavien akkujen latausaika on 3 tunnin ja 5 tunnin välillä.

#### **AKKUJEN YLLÄPITOLATAUS**

Akkujen ylläpitolatauksen latausaika on 7 tunnin ja 9 tunnin välillä.

#### **TÄRKEÄÄ!**

#### **NICAD- JA/TAI LI-ION AKKUJA KOSKEVAA LATAUSTIETOA**

**PURA NiCad- ja/tai Li-Ion-AKKU AINA KOKONAAN ENNEN LATAAMISTA, ÄLÄKÄ KOSKAAN YLITÄ LATAUSAIKAA PAITSI, JOS KYSEESSÄ ON UUDEN AKUN "KUNNOSTUS".**

#### **LATAUSMENETTELY**

Ladattaessa uutta NiCad- ja/tai Li-Ion-akkua, se tulee purkaa aivan tyhjäksi ja ladata sen jälkeen aivan täyteen akun latausajan mukaisesti, joka on ilmoitettu tuotteen käyttöoppaassa plus 30 minuuttia. Tämän jälkeen se tulee purkaa uudelleen aivan tyhjäksi ja ladata sen jälkeen uudelleen aivan täyteen akun latausajan mukaisesti, joka on ilmoitettu tuotteen käyttöoppaassa plus 30 minuuttia. Tämä toimenpide kunnostaa akun ja tasoittaa kennojen jännitteet. Tämä toimenpide varmistaa akun optimaalisen toiminnan.

Jos käytät laturia toistuvasti useamman akun peräkkäiseen lataamiseen, anna laturin jäähtyä

akkujen välillä. On suositeltavaa, että jäähtymisjakso kestää vähintään 30–45 minuuttia.

Kun lataat akkua, joka on purkaantunut kovassa käytössä, anna akun jäähtyä ennen lataamista. On suositeltavaa, että jäähtymisjakso kestää vähintään 30–45 minuuttia.

**HUOMAUTUS:** Jos laturi ei lataa akkua normaaleissa olosuhteissa, palauta sekä akku että laturi lähimpään FXA:n valtuuttamaan huoltoliikkeeseen sähköjärjestelmän tarkastamista varten.

#### **NICAD- JA/TAI LI-ION AKKUJEN LATAAMINEN JA LATURIT**

NiCad- ja/tai Li-Ion-akkujen lataus on tehtävä huolellisesti, koska ylläpitolataus voi vaurioittaa niitä.

Ylläpitolataus voi nostaa akun lämpötilaa ja sisäinen paine voi nousta äkisti. Tämä voi aiheuttaa kennojen vääntymistä ja elektrolyytin vuotoa, sekä niissä äärimmäisissä tapauksissa, joissa sisäinen paine on erittäin korkea, akut voivat räjähtää.

Tämä voi tapahtua myös, jos ylläladattu akku kiinnitetään laitteeseen ja laitetta aletaan käyttää. Näiden äärimmäisten tilanteiden välttämiseksi on tärkeää, että NiCad- ja/tai Li-Ion-akut tyhjennetään täysin ennen latausta ja latausaika ei ylitä ilmoitettua paitsi uuden akun "kunnostuksessa". Toistuva vain osittain purkautuneiden akkujen lataaminen voi aiheuttaa yhden tai useamman kennon toimintahäiriön.

#### **ITSEPURKAUTUMINEN**

Litiumakku voi purkautua itsestään ja menettää ladatun varauksen. Yleensä akku menettää noin 5 % latauksesta ensimmäisen kuukauden aikana täyteen lataamisen jälkeen (säilytettäessä huonelämpötilassa) ja sen jälkeen 3 % kuukaudessa. Jos akkua säilytetään korkeammassa lämpötilassa, itsepurkaus nopeutuu.

#### **AKUN LATAAMINEN SISÄTILOISSA**

Tämä laturi on suunniteltu sisäkäyttöön. Emme suosittele sen lataamista kuitenkaan asuintiloissa. Akut olisi parasta ladata verstaan pöydällä, autotallissa tai vajassa. Jos akku on pakko ladata asuintiloissa, tilan pitää olla hyvin ilmastoitu ja laturi tulee asettaa syttymättömälle alustalle varmistuen, että ilmanvaihtauknot ovat esteettömät. Älä koskaan ylitä latausaikaa, paitsi uuden akun "kunnostuksessa", sillä se voi vaurioittaa akkua ja laturia.

#### **AKUN HÄVITTÄMINEN**

Kun akku ei enää lataudu tai lataus ei pysy, akun käyttöaika on loppunut. Kierrätä akku luonnon resurssien säästämiseksi tai hävitä akku asianmukaisesti. Tässä akussa on li-ion kennot. Varmista ennen hävittämistä, että akku on täysin purkautunut käyttämällä akkukäyttöistä työkalua. Poista akku sitten työkalusta ja peitä akun liitännät vahvalla teipillä, joka estää oikosulun syntymisen ja sähkövirran purkautumisen, mikä voisi aiheuttaa tulipalon. Älä yritä avata tai poistaa mitään komponentteja.

Saat lisätietoja kierrättämisestä ja/tai hävitysvaihtoehtoista ottamalla yhteyden paikallisiin jätehuoltoviranomaisiin.

## ERITYISET TURVAOHJEET

### LADATTAVAT AKUT

Akut voivat vuotaa tai räjähtää, jos niitä ei ladata ja käsitellä oikein. Noudata akkujen käsittelyssä aina seuraavia varotoimia. Varmista, että kone on kytketty pois päältä ennen akun irrottamista tai kiinnittämistä.

Älä käytä tätä akkua minkään muun laitteen kanssa.

Älä yritä kiinnittää akkua väärinpäin.

Älä oikosulje tai yritä purkaa akkua.

Älä altista akkua liekeille tai korkeille lämpötiloille.

Älä upota akkua veteen tai altista sitä vedelle.

Älä säilytä tai kuljeta akkua irrallisten metalliesineiden, kuten poranterien, kanssa.

Akut voivat vuotaa, kun niitä puretaan. Vältä laitteen vioittuminen poistamalla tai lataamalla akku, kun varausta ei ole enää jäljellä. Säilytä akku viileässä paikassa, kun se ei ole käytössä.

Akku saattaa kuumentua pitkäaikaisen käytön jälkeen. Kytke kone pois päältä ennen kuin irrotat akun ja anna akun jäähtyä. Älä käytä akkua, jos huomaat akun kotelossa värjäytyksiä tai vääntymiä.

### OSAT JA SÄÄTIMET (KUVA 1)

|                                    |
|------------------------------------|
| 1. Salpa                           |
| 2. Lataustason merkkivalo          |
| 3. Lataustason merkkivalon painike |

## KÄYTTÖ

### AKUN LATAAMINEN

Tämä akku on yhteensopiva 18V:n FXA XCLICK -sarjan laturien kanssa:

**FXADL1051 2,4A FXA XCLICK -peruslaturi**

**FXADL136118 4A FXA XCLICK G2 -pikalaturi**

**FXADL137218 6A FXA XCLICK G2 -pikalaturi**

**FXADL137118 2x4A FXA XCLICK G2 -pikalaturi**

**Varoitus!** Lataa vain 18V:n yhteensopivilla latureilla. Muiden latureiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, vaurioita tai vakavan henkilövahingon.

Työkalun akku toimitetaan alhaisen latauksen tilassa, millä estetään mahdolliset ongelmat. Tästä syystä akkua täytyy ladata, kunnes laturin vihreä LED-valo syttyy palamaan.

Huomaa: Akut eivät saavuta täyttä latausta ensimmäisellä latauskerralla. Kestää useita tyhjentyiskertoja (uudelleenlatauksen jälkeen) ennen kuin ne latautuvat aivan täyteen.

Lue ensin turvallisuusohjeet ja noudata sitten latausohjeita.

Yhdistä laturi normaaliin 230V:n ja 50Hz:n pistorasiaan. Vihreä palava LED-valo laturissa ilmaisee sen olevan käytössä.

Älä anna johdon mennä solmuun tai kiertyä.

Aseta akku laturin pohjaan.

(Huomioi, että akussa on koholla olevat liitäntäpiikit, joten akku sopii laturiin vain yhdellä tavalla).

Lataukseen tarvittava aika riippuu käyttämäsi akun ja laturin tyypistä. Määritä akkujen latausaika seuraavien taulukoiden avulla.

| FXAJDB519520 5,0Ah FXA XCLICK G2 -AKUN LATAUSAJAT |               |
|---------------------------------------------------|---------------|
| FXADL1051 2,4A -peruslaturi                       | 168 minuuttia |
| FXADL136118 4A G2 -pikalaturi                     | 105 minuuttia |
| FXADL137218 6A G2 -pikalaturi                     | 75 minuuttia  |
| FXADL137118 2x4A G2 -pikalaturi                   | 105 minuuttia |

Laturin punainen LED-valo palaa ilmaisten latauksen olevan käynnissä. Vihreä LED-valo ilmaisee akun olevan täyteen ladattu.

Huomaa: Akku voi lämmetä hieman latauksen aikana. Tämä on normaalia.

Jos akku ei lataudu, tarkista seuraavat:

1. Onko pistorasia jännitteinen.
2. Oikea akun ja laturin kytkentä.

Irrota laturi pistorasiasta, kun sitä ei käytetä ja säilytä se sopivassa säilytyspaikassa.

Vältä akun lataamista pakkasta vastaavissa lämpötiloissa, koska latausteho ei ole silloin riittävä.

Jos lataat useamman kuin yhden akun peräkkäin, anna laturin jäähtyä vähintään 30 minuuttia aina ennen seuraavan akun lataamista.

Poista akku ja säilytä se turvallisesti, kun työkalu ei ole käytössä.

Huomio: Jos jossakin kohtaa latausta mikään LED-valo ei pala, poista akku laturista laitteen vaurioitumisen välttämiseksi. ÄLÄ aseta laturiin toista akkua.

**LATAUKSEN TILA (KUVA 1)**

Näet akun jäljellä olevan varauksen painamalla lataustason ilmaisinpainiketta (3).

| Lataustason merkivalo                                                               | Jäljellä oleva varauksen määrä |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
|    | 0-10%                          |
|    | 10-25%                         |
|    | 25-50%                         |
|    | 50-75%                         |
|  | 75-100%                        |

**TEKNISET TIEDOT****FXAJDB519520 G2**

|               |                          |
|---------------|--------------------------|
| Jännite       | 18V DC                   |
| Kapasiteetti  | 5,0Ah                    |
| Latausaika    | Katso latausaikataulukko |
| Kennon tyyppi | Litiumioni               |

**KUNNOSSAPITO**

Akut on suunniteltu tarjoamaan mahdollisimman pitkä moitteeton käyttöaika. Kuitenkin ne, kuten kaikki akut, kuluvat joskus loppuun. ÄLÄ yritä purkaa akkua ja vaihtaa akkukennoja. Akkujen käsittely, etenkin jos sinulla on sormuksia tai muita koruja, voi aiheuttaa palovammoja.

Poista akku laturista, kun se on täyteen ladattu ja toimintavalmis, jotta akun käyttöikä on mahdollisimman pitkä.

**SÄILYTYS**

Varastoi akku alle 27 °C:n lämpötilassa.

Varastoi akku "ladatussa" tilassa (vähintään 30–50 % varaus).

Suosittellemme purkamaan akkua noin 10–20 % (käyttämällä konetta) kuuden kuukauden varastoinnin jälkeen ja lataamaan sen uudelleen. Näin akun käyttöikä säilyy parhaana mahdollisena.

## SYMBOLIT

Työkalusi arvokilvessä voi olla symboleita. Ne näyttävät tärkeitä tietoja tuotteesta tai ohjeita sen käyttöön.



Käytä kuulosuojaimia.  
Käytä suojalaseja.  
Käytä hengityssuojainta



Vastaa voimassa olevia  
turvallisuusstandardeja.



Lue käyttöohjeet.



Tuote vastaa RoHS-direktiivin  
vaatimuksia



Yleinen varoitus



Sisältää litiumionia



Tuote soveltuu sisäkäyttöön



Vanhoja sähkölaitteita ei saa  
hävittää kotitalousjätteen mukana.  
Kierrätä ne, jos keräyspisteitä on  
olemassa. Kysy kierrätysohjeet  
paikallisilta viranomaisilta tai  
jälleenmyyjältä.



## YMPÄRISTÖNSUOJELU

Tietoja (yksityisten kotitalouksien) käytetyn sähkö- ja elektroniikkalaitteiston (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE) ympäristöllisesti vastuullisesta hävittämisestä.

Tämä symboli tuotteissa ja tai sen mukana tulevissa asiakirjoissa osoittaa, että käytettyjä ja loppuun kuluneita sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Asianmukaista hävitystä, käsittelyä,



uudelleenkäyttöä ja kierrätystä varten vie nämä tuotteet nimettyihin keräyspisteisiin, joihin ne hyväksytään ilmaiseksi. Vaihtoehtoisesti joissain maissa voit palauttaa ne vähittäismyyjällesi ostaessasi uutta vastaavaa tuotetta. Kun hävität tämän tuotteen asianmukaisesti, autat säilyttämään arvokkaita luonnonvaroja ja estämään sellaisia mahdollisia haitallisia vaikutuksia ihmisterveydelle ja ympäristölle, joita voisi muutoin ilmetä virheellisestä jätteenhävittämisestä ja -käsittelystä. Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen saadaksesi lisätietoja lähimmästä nimetystä keräyspisteestä. Tämän jätteen virheellisestä hävittämisestä voidaan määrätä rangaistuksia kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

## YRITYSKÄYTTÄJILLE EUROOPAN UNIONISSA.

Jos haluat heittää pois sähkö- tai elektroniikkalaitteistoa, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi tai tavarantoimittajaasi saadaksesi lisätietoja.

## Tietoja hävittämisestä muissa maissa Euroopan unionin ulkopuolella.

Tämä symboli on voimassa on vain Euroopan unionissa.

Jos haluat hävittää tämän tuotteen, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjääsi ja kysy neuvoa asianmukaisesta hävitysmenetelmästä.

## INLEDNING

Tack för att du köpt denna produkt som har genomgått vår omfattande kvalitetssäkringsprocess. Stor noggrannhet har lagts på att säkerställa att den levereras i felfritt skick.

## SÄKERHETEN FRAMFÖR ALLT

Innan du börjar använda denna elektriska maskin bör följande säkerhetsåtgärder genomföras för att minska risken för bränder, elchocker och personskada. Det är viktigt att du läser bruksanvisningen för att förstå hur maskinen fungerar, dess begränsningar och vilka faror som kan förekomma med den.

## GARANTICERTIFIKAT

Denna produkt har en garanti på 2 år som börjar från och med köpdagen och gäller enbart den första köparen. Garantin täcker endast fel som uppstår på grund av defekta material och/eller tillverkningsfel som uppstår under garantiperioden, men täcker inte förbrukningsmaterial. Tillverkaren åtar sig att reparera eller ersätta produkten enligt eget gottfinnande på följande premisser: Att produkten använts i enlighet med rekommendationerna i bruksanvisningen samt att den inte har missbrukats, hanterats med ovetenskap eller använts för opassande ändamål, att den inte har plockats isär eller manipulerats på något sätt eller har reparerats av obehörig personal eller har hyrts ut. Transportskador täcks inte av garantin då dessa är transportföretagets ansvar. Garantifordringar måste göras omgående och till återförsäljaren under garantiperioden. Endast under mycket speciella omständigheter kan det bli aktuellt att returnera produkten till tillverkaren. I dessa fall ansvarar kunden för returkostnaden och att produkten förpackas med tillräckligt skydd mot transportskador. Returen måste innehålla en kort beskrivning av produktfelet samt en kopia på kvittot eller annat köpbevis. Tillverkaren ansvarar inte för några speciella, direkta, indirekta, oavsiktliga eller efterföljande förluster eller skador under denna garanti. Denna garanti är ett tillägg till, och påverkar inte på något sätt, konsumentens rättigheter i och med konsumentköplagen.

**Elverktyget är endast avsett för hushållsbruk. Elverktyget är inte lämpligt och inte avsett för kommersiell eller yrkesmässig användning.**

**Garantin täcker inte defekter och skador på elverktyg som härrör från andra användningsområden än hushållsbruk, i synnerhet till följd av genomdrivning och missbruk.**

"Garantin upphävs om verktyget skadas på grund av ett av följande förhållanden:

1. Missbruk av produkten eller försummelse av korrekt underhåll av produkten,
2. Produkten används kommersiellt, yrkesmässigt eller hyrts ut,
3. Reparation utförd av ett obehörigt serviceföretag.
4. Skador orsakade av externa objekt eller ämnen."

## LAGSTADGADE RÄTTIGHETER

Denna garanti är ett tillägg till, och påverkar på inget sätt, dina lagstadgade rättigheter.

## BORTSKAFFANDE AV PRODUKTEN

När produkten når slutet av sin livstid eller bortskaffas av någon annan anledning ska den inte slängas i hushållssoporna. För att bevara naturresurserna och minimera miljöpåverkan ber vi dig att göra dig av med produkten på ett miljövänligt sätt. Den ska återvinnas på en återvinningsstation eller annan behörig samlings- och sophanteringscentral.

Om du är osäker på hur produkten ska sorteras kan du kontakta den lokala sophanteringsstationen gällande återvinning och bortskaffande.

## SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Denna produkt är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller mottagit instruktioner för användning av produkten av en person som ansvarar för deras säkerhet.

Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med produkten.

Läs igenom och följ alla instruktioner noggrant innan du använder produkten.

Batteripacket för detta verktyg levereras med låg laddning. Ladda batteripacket fullt före användning.

Elda inte upp batteripacket även om det är mycket skadat eller inte längre kan laddas. Batteripacket kan explodera i en eld.

Batterier kan explodera i närvaron av en antändningskälla som t.ex. en kontrollampa. För att minska risken för allvarliga personsador, använd aldrig någon sladdlös produkt i närvaron av öppna lågor. Ett exploderande batteri kan sprida ut skräp och kemikalier. Om du blir utsatt, spola omedelbart med vatten.

Undvik att krossa, tappa eller skada batteripacket. Använd inte ett batteripack eller laddare som tappats eller mottagit en kraftig smäll. Ett skadat batteri kan explodera. Kassera ett tappat eller skadat batteri omedelbart.

Det kan läcka lite vätska från batteripacket under extrem användning eller extrema temperaturförhållanden. Detta innebär inte nödvändigtvis ett fel på batteripacket. Om däremot den yttre förseglingen är trasig och detta läckage kommer i kontakt med huden, tvätta snabbt det drabbade området med tvål och vatten. Om läckaget kommer i kontakt med dina ögon, skölj dem med rent vatten i minst tio minuter och uppsök omedelbart läkare.

Informera vårdpersonalen att vätskan är en kaliumhydroxidslösning på 25-35 %.

Försök aldrig att öppna batteripacket oavsett anledning. Om batteripackets plattshölje bryts upp eller spricker, sluta omedelbart att använda det och ladda inte heller upp det.

Förvara eller bär inte ett extra batteripack i en ficka eller verktygslåda eller på någon annan plats där den kommer i kontakt med metallföremål. Batteriet kan kortsutas, vilket orsakar skada på batteripacket, brännskador eller brand.

Ladda inte batteriverktyget på en fuktig eller blöt plats. Följ denna regel för att minska risken för elektriska stötar.

För bästa resultat, ladda det batteridrivna verktyget i en temperatur över 10 °C men under 37 °C. För att minska risken för allvariga personskador, förvara inte verktyget utomhus eller i fordon.

#### **INFORMATION FÖR BATTERILADDNING**

Laddningstiden för batterier av typen NiCad och/eller Li-Ion fastställs av den tid det tar att ladda batteriet fullt vilket påverkas av laddningsströmmen. De tre vanligaste laddningstiderna är:

Snabb laddning.

Långsam laddning.

Underhållsladdning.

#### **SNABBLADDNING AV BATTERIER**

Laddningstiden för snabbladdning av batterier kan variera mellan 30 och 90 minuter. Laddningstiden för batteriet som medföljer det trådlösa elverktyget anges i produktens bruksanvisning.

#### **LÅNGSAM BATTERILADDNING**

Laddningstiden för långsam batteriladdning är mellan 3 och 5 timmar.

#### **UNDERHÅLLSLADDNING AV BATTERIER**

Laddningstiden för underhållsladdning av batterier är mellan 7 och 9 timmar.

#### **VIKTIGT!**

#### **INFORMATION FÖR NICAD- OCH/ELLER LI-ION-BATTERIER**

**TÖM ALLTID ETT NiCAD och/eller Li-Ion-BATTERI HELT FÖRE LADDNING OCH ÖVERSTIG ALDRIG LADDNINGSTIDEN, FÖRUTOM VID "KONDITIONERING" AV ETT NYTT BATTERI.**

#### **LADDNINGSFÖRFARANDE**

När du laddar ett nytt NiCad- och/eller Li-Ion-batteri måste det laddas ur helt och sedan laddas upp fullt enligt den laddningstid som anges i produktens bruksanvisning, plus ytterligare 30 minuters laddning. Detta bör sedan följas upp av en full urladdning och en till full laddning enligt den laddningstid som anges i produktens bruksanvisning, plus ytterligare 30 minuters laddning. Detta förfarande konditionerar batteriet och utjämnar cellernas spänning. Följ detta förfarande för att säkerställa optimal batteridrift.

Vid upprepade användning av laddaren för att ladda

upp flera batterier, låt alltid laddaren svalna innan ett annat batteri laddas. En rekommenderad tid för att låta laddaren svalna är minst 30-45 minuter.

Vid laddning av ett batteri som urladdats vid tung användning, låt batteriet svalna innan det laddas. En rekommenderad tid för att låta batteriet svalna är minst 30-45 minuter.

OBS! Om laddaren inte laddar batteripacket under normala omständigheter, returnera både batteripacket och laddaren till närmaste FXA-auktoriserade servicecenter för elektrisk kontroll.

#### **LADDARE OCH LADDNING AV NICAD- OCH/ELLER LI-ION-BATTERIER**

NiCad- och/eller Li-Ion-batterier måste laddas med en viss försiktighet, till stor del på grund av att de kan skadas av överladdning.

Överladdning kan resultera i att batteriets temperatur och interna tryck ökar snabbt. Detta kan förvränga cellerna som tappar elektrolyt, och i extrema fall kan de till och med explodera när det interna trycket blir extremt högt.

Denna situation kan även uppstå när ett överladdat batteri monteras i produkten och används. För att undvika denna extrema situation är det av största vikt att NiCad- och/eller Li-Ion-batterierna är helt urladdade innan de laddas upp och att laddningstiden inte överskrids, förutom vid "konditionering" av ett nytt batteri. Upprepad laddning av delvis urladdade batterier kan orsaka fel på en eller flera celler.

#### **SJÄLVURLADDNING**

Ett litium-batteri kan självurladdas och tappa sin lagrade laddning. Batteriet tappar vanligtvis cirka 5 % av sin laddning den första månaden efter en full laddning (vid förvaring i rumstemperatur) och tappar sedan ytterligare 3 % per månad. Vid förvaring i högre temperaturer kan självurladdningens hastighet ökas.

#### **BATTERILADDNING INOMHUS**

Denna laddare är utvecklad för inomhusbruk. Vi rekommenderar inte att den används i hemmet. Helst ska batterierna laddas på en bänk i en verkstad, garage eller bod. Om laddningen ska utföras i hemmet måste området ha god ventilation och laddaren måste placeras på en icke brännbar yta, och säkerställa att luftventilerna inte blockeras. Överskrid aldrig laddningstiden, förutom vid "konditionering" av ett nytt batteri, eftersom det kan skada batteriet och laddaren.

#### **KASSERING AV BATTERIER**

När batteriet inte längre kan laddas eller behålla sin laddning är det förbrukat. För att bevara våra naturresurser, återvinn eller kassera batteripacket på ett korrekt sätt. Detta batteripack innehåller Li-ion celler. Innan batteriet kasseras, se till att det är helt urladdat genom att använda det i din trådlösa produkt och ta sedan ut batteripacket och täck över batteripackets kontakter med kraftig tejp, för att förhindra kortslutning och utsläpp som kan resultera i brand.

Försök inte att öppna eller ta bort någon komponent.

Kontakta din lokala myndighet för information om tillgängliga alternativ för återvinning och/eller omhändertagning.

#### SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

##### UPPLADDNINGSBARA BATTERIER

Batterier kan läcka eller explodera om de inte laddas eller hanteras korrekt. Observera alltid följande säkerhetsåtgärder vid hantering av batterier.

Se till att maskinen är avstängd innan batterier monteras eller tas ut.

Använd inte detta batteri med någon annan produkt.

Försök inte att montera batteriet på fel sätt.

Du får inte kortsluta eller försöka ta isär batteriet.

Utsätt inte batteriet för eld eller extrem värme.

Sänk inte ner eller utsätt batteriet för vatten.

Förvara eller transportera inte batteriet tillsammans med lösa metallföremål som t.ex. borrar och bits.

Batterierna är benägna att läcka när de är urladdade. För att undvika skada på produkten, ta ut eller ladda upp batteriet när det är urladdat. Förvara batteriet på en sval plats när det inte används.

Batteriet kan bli varmt vid långvarig användning. Innan du tar ut batteriet, stäng av maskinen och låt batteriet svalna. Använd inte batteriet om du upptäcker missfärgning eller förvrängning på batteriets hölje.

#### KOMPONENTER OCH KONTROLLER (BILD 1)

|                                     |
|-------------------------------------|
| 1. Spärr                            |
| 2. Indikator för laddningsnivå      |
| 3. Indikatorknapp för laddningsnivå |

#### ANVÄNDNING

##### LADDA BATTERIPAKETET

Detta batteri är kompatibelt med laddare från 18V FXA XCLICK-serien:

**FXADL1051 2,4A FXA XCLICK Standard Charger**

**FXADL136118 4A FXA XCLICK G2 Snabbladdare**

**FXADL137218 6A FXA XCLICK G2 Snabbladdare**

**FXADL137118 2x4A FXA XCLICK G2 Snabbladdare**

**Varning!** Ladda endast med kompatibla 18V-laddare. Om annan laddare används kan det resultera i brand, skada på egendom eller allvarliga personskador.

Batteriet för detta verktyg levereras med låg laddning för att förhindra eventuella problem. Därför bör du ladda den tills den gröna LED-lampan på laddaren tänds.

Notera: Batterierna uppnår inte full laddning efter den första laddningen. Ladda dem flera gånger (användning följt av uppladdning) för att erhålla full laddning.

Läs först igenom säkerhetsanvisningarna och följ sedan laddningsinstruktionerna.

Anslut laddaren till ett vanligt eluttag på 230V~50Hz, den gröna LED-lampan på laddaren blinkar för att visa den är PÅ.

Se till att kabeln inte knutas eller böjs.

Placera batteripaketet i laddarens basenhet.

(Observera att batteriet har upphöjda lister som ser till att det bara passar i laddaren på ett sätt).

Hur lång tid som krävs för laddning beror på vilken typ av batteri och laddare du använder. Använd följande tabeller för att bestämma batteriets laddningstid.

| FXAJDB519520 5,0Ah FXA XCLICK G2<br>BATTERILADDNINGSTIDER |             |
|-----------------------------------------------------------|-------------|
| FXADL1051 2,4A standardladdare                            | 168 minuter |
| FXADL136118 4A G2 snabbladdare                            | 105 minuter |
| FXADL137218 6A G2 snabbladdare                            | 75 minuter  |
| FXADL137118 2x4A G2 snabbladdare                          | 105 minuter |

Den röda LED-lampan på laddaren tänds för att visa att laddning pågår. En grön LED-lampa tänds när batteriet är fulladdat.

Notera: Batteripaketet kan bli lite varmt under laddningen. Det är normalt.

Om batteripaketet inte laddas, kontrollera:

1. Om det finns spänning i uttaget
2. Att batteriet och laddaren är korrekt anslutna.

Dra ut laddaren när den inte används och förvara den i ett lämpligt förvaringsskåp.

Undvik att ladda upp batteriet i minusgrader eftersom laddningseffekten inte är tillräcklig då.

Vid laddning av mer än ett batteripack i följd, låt laddaren svalna i minst 30 minuter innan nästa batteri laddas upp.

Ta alltid ur batteriet och förvara det på ett säkert sätt när verktyget inte används.

Försiktighet: Om ingen av LED-lamporna tänds under laddningen, ta ur batteriet från laddaren för att undvika att produkten skadas. SÄTT INTE in ett annat batteri.

#### LADDNINGSTATUS (BILD 1)

För att se hur mycket laddning som är kvar i batteriet, tryck på indikatorknappen för laddningsnivån (bild 3).

| Indikator för laddningsnivå                                                         | Återstående laddning |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
|    | 0-10%                |
|    | 10-25%               |
|   | 25-50%               |
|  | 50-75%               |
|  | 75-100%              |

#### UNDERHÅLL

Batterierna har utvecklats för att ge en maximal och problemfri livslängd. Däremot kommer de, precis som alla batterier, eventuellt att nötas ut. Ta INTE isär batteripacket och försök inte att byta ut batterierna.

Hantering av dessa batterier, särskilt om ringar och smycken används, kan resultera i allvarliga brännskador.

För att erhålla längsta möjliga livslängd för batteriet, ta ut batteripacket från laddaren när den är fulladdad och klar för användning.

#### FÖRVARING

Förvara batteripacket i en temperatur under 27 °C.

Förvara batteripacken i ett "uppladdat" tillstånd (minst 30 - 50 % laddning).

För att ladda batteripacket efter sex månaders förvaring, rekommenderas det att ladda ur batteriet till cirka 10 - 20 % (genom att använda det i ett verktyg) och ladda det efteråt för att maximera batteriets livslängd.

#### TEKNISKA SPECIFIKATIONER

##### FXAJDB519520 G2

|              |                             |
|--------------|-----------------------------|
| Spänning     | 18V DC                      |
| Kapacitet    | 5,0Ah                       |
| Laddningstid | Se tabell över laddningstid |
| Celltyp      | Litiumjon                   |

## SYMBOLER

Märkplåten på ditt verktyg kan visa följande symboler. De representerar viktig produktinformation eller användarinstruktioner.



Använd hörselskydd.  
Använd ögonskydd.  
Använd andningsskydd.



Uppfyller relevanta  
säkerhetsstandarder.



Läs bruksanvisningen.



Produkten uppfyller RoHS-kraven



Allmän varning



Li-ion

Innehåller litiumjon



Denna produkt är lämplig för  
inomhusbruk



Förbrukade elektriska produkter  
får inte kasseras tillsammans med  
hushållsavfall. Återvinn på en  
återvinningsstation. Kontrollera  
med din kommun eller  
återförsäljare för information om  
återvinning.



Li-ion

## MILJÖSKYDD

Information (för privathushåll) om miljösäkert bortskaffande av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE).



Denna symbol på produkter eller medföljande dokument innebär att använd och konsumerad elektrisk och elektronisk utrustning inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna. För korrekt bortskaffande, behandling, återställning och återvinning skall du lämna dessa produkter på särskilt avsedda uppsamlingsplatser där de tas omhand utan kostnad. I vissa länder kan ett alternativ vara att skicka tillbaka produkten till återförsäljaren mot köp av en liknande ny produkt. Korrekt bortskaffande av produkten innebär att viktiga resurser sparas och motverkar farliga konsekvenser för människor och miljön som annars kunnat uppstå på grund av felaktigt bortskaffande och hantering. Kontakta de lokala myndigheterna för mer information om

närmaste uppsamlingsplats. Det kan vara straffbart att bortskaffa produkten på annat sätt än utfäst enligt nationell lag.

## FÖR FÖRETAGSANVÄNDARE INOM EU.

Om du vill bli av med elektrisk och elektronisk utrustning ska du kontakta din återförsäljare eller leverantör för ytterligare information.

## Information om bortskaffande i andra länder utanför EU.

Denna symbol gäller endast inom EU.

Om du önskar att bli av med denna produkt ska du kontakta de lokala myndigheterna och fråga efter korrekt bortskaffning.

## INNLEDNING

Takk for at du kjøpte dette produktet som har gjennomgått vår omfattende kvalitetssikringsprosess. Alt er gjort for å sikre at produktet er i perfekt stand.

## SIKKERHETEN FØRST

Før bruk av dette elektroverktøyet bør følgende sikkerhetsmessige forholdsregler tas for å begrense risiko for brann, elektrisk støt og skade på person. Det er viktig å lese brukermanualen for å forstå apparatet, begrensninger og potensielle farer knyttet til dette verktøyet.

## GARANTISERTIFIKAT

Dette produktet har en garanti på 2 år, som trer i kraft fra kjøpsdato og gjelder kun opprinnelig kjøper. Denne garantien gjelder bare skader som følge av defekte materialer og/eller feil som oppstår i garantitiden. Fabrikanten vil reparere eller bytte produktet etter sitt skjønn, underlagt følgende. At produktet har blitt brukt i henhold til veiledningen beskrevet i produktmanualen og at det ikke har blitt utsatt for misbruk, mishandling eller blitt brukt til noe det ikke er ment for.

At det ikke har blitt demontert eller klusset med på noen som helst måte eller har blitt reparert av uautorisert personell eller har blitt brukt til profesjonelle formål. Transportskader kommer ikke inn under denne garantien, da transportfirmaet er ansvarlig for slik skade. Krav rettet under denne garantien må i første omgang rettes direkte til forhandleren innenfor garantiperioden. Bare under spesielle forhold bør produktet returneres fabrikant. I slike tilfeller er det forbrukers ansvar å returnere produktet for egen kostnad og forsikre seg om at produktet er forsvarlig pakket for å unngå transportskade, og kort feilbeskrivelse samt kopi av kjøpskvittering eller annet kjøpsbevis må vedlegges. Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for noen spesiell, direkte, indirekte tilfældig, eller følgetap eller skade under denne garantien. Denne garantien er et tillegg og påvirker ikke noen rettigheter der forbrukeren kan ha hjemmel i kjøpsloven av 1973, med endringer 1975 og 1999.

**Elektroverktøyet er kun beregnet til husbruk. Elektroverktøyet passer ikke til og er ikke beregnet for kommersiell eller profesjonell bruk.**

**Garantien dekker ikke mangler og skader av elektroverktøy for bruk og formål utenom husbruk, spesielt som resultat av dytting gjennom og misbruk.**

“Garantien er ugyldig dersom verkøyet er skadet grunnet en av betingelsene nedenfor:

1. Misbruk av produktet eller forsømmelse av ordentlig vedlikehold av produktet,
2. Bruk som er kommersiell, profesjonell eller til utleie,
3. Reparasjon utført av et uautorisert serviceselskap,
4. Skader forårsaket av eksterne gjenstander eller stoffer.”

## LOVPÅLAGTE RETTIGHETER

Denne garantien er et tillegg og påvirker på ingen måte dine lovpålagte rettigheter.

## DEPONERING AV PRODUKTET

Når dette produktet er utbrukt eller av en eller annen grunn kastes, må det ikke kastes i husholdningsavfallet. For å bevare naturressurser og minske negative miljøkonsekvenser, vær vennlig å resirkulere produktet på en miljøvennlig måte. Det bør bringes til en lokal avfallsstasjon eller en annen autorisert innsamlingsinstans for håndtering av avfall.

Hvis du er i tvil, rådfør deg med ditt lokale renovasjonsfirma for informasjon vedrørende tilgjengelig resirkulering.

## SPESIFIKKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Dette produktet er ikke ment for bruk for personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har blitt innført eller opplært i bruken av produktet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

Barn skal være under tilsyn, og du må sikre at de ikke leker med produktet.

Les og følg disse instruksjonene før du tar produktet i bruk.

Batteripakken til dette verktøyet leveres med et lavt ladenivå. Du bør lade batteripakken fullstendig før bruk.

Batteripakken må ikke brennes, selv om den er alvorlig skadet eller ikke lenger er i stand til å holde på strømmen. Batteripakken kan eksplodere hvis den utsettes for flammer.

Batterier kan eksplodere hvis de befinner seg i nærheten av en antenneskilde, som en pilotflamme. For å redusere risikoen for alvorlige personskader må du aldri bruke trådløse produkter i nærheten av åpne flammer. Hvis et batteri eksploderer, kan batterideler og kjemikalier bli slynget ut i luften. Hvis du blir eksponert, må du skylle med vann umiddelbart.

Batteriet må ikke klemmes, slippes i bakken eller skades på annen måte. Ikke bruk en batteripakke eller lader som har falt i bakken eller blitt utsatt for et kraftig støt. Et skadd batteri kan eksplodere. Kasser batterier som er skadd eller har falt i bakken, umiddelbart på en forsvarlig måte.

Det kan hende at små mengder væske lekker ut av batteripakken under ekstreme bruks- eller temperaturforhold. Dette betyr ikke nødvendigvis at batteripakken er ødelagt. Men hvis den ytre forseglingen er brutt og væsken som lekker ut kommer i kontakt med huden, må du vaske det berørte området raskt med såpe og vann.

Hvis du får væske som har lekket ut av batteriet i øynene, må du skylle dem med rent vann i minst 10 minutter og søke legehjelp umiddelbart.

Informér det medisinske personellet om at væsken er en 25–35 % løsning av kaliumhydroksid.

Forsøk aldri å åpne batteripakken av noen årsak. Hvis det er hull eller sprekker i batteripakkens plastdeksel, må batteripakken tas ut av bruk umiddelbart og ikke forsøkes oppladet.

Ekstra batteripakker må ikke oppbevares eller transporteres i en lomme eller verktøykasse eller noe annet sted der de kan komme i kontakt med metallgjenstander. Batteripakken kan kortsluttes, noe som kan forårsake skade på batteripakken, forbrenningsskader eller brann.

Ikke lad batteriet i fuktige eller våte omgivelser. Ved å følge denne regelen vil du redusere risikoen for elektrisk støt.

For å oppnå best resultater bør du lade batteriet på et sted der temperaturen ligger mellom 10 °C og 37 °C. For å redusere risikoen for alvorlige personskader bør du ikke lagre batteriet utendørs eller i et kjøretøy.

#### INFORMASJON OM LADING AV BATTERIET

Ladehastigheten til NiCd- og/eller Li-Ion-batterier er basert på hvor lang tid det tar å lade batteriet fullstendig, og på ladestrømmen. De tre mest brukte ladehastighetene er typisk:

Hurtiglading  
Sakte lading  
Drypplading

#### HURTIGLADENDE BATTERIER

Ladehastigheten til hurtigladende batterier kan være på mellom 30 og 90 minutter. Ladehastigheten for batteriet som leveres sammen med et trådløst elektrisk verktøy, er angitt i produkthåndboken.

#### SAKTELADENDE BATTERIER

Ladehastigheten til sakteladende batterier er på mellom 3 og 5 timer.

#### DRYPPLADINGSBATTERIER

Ladehastigheten til dryppladingsbatterier er på mellom 7 og 9 timer.

#### VIKTIG!

#### INFORMASJON OM LADING AV NiCd- OG/ELLER LI-ION-BATTERIER

**NiCd- OG/ELLER Li-Ion-BATTERIER MÅ ALLTID LADES HELT UT FØR DE LADES OPP IGJEN, OG DEN ANGITTE LADINGSVARIGHETEN MÅ ALDRI OVERSKRIDES, BORTSETT FRA VED «TRIMMING» AV ET NYTT BATTERI.**

#### FREMANGSMÅTE FOR LADING

Når du skal lade et nytt NiCd- og/eller Li-Ion-batteri, bør det være helt utladet og deretter lades fullstendig i den varigheten som er angitt for batteriet i produkthåndboken, pluss 30 minutter. Når dette er gjort, må batteriet lades helt ut og deretter lades fullstendig ytterligere én gang i den varigheten som er angitt for batteriet i produkthåndboken, pluss 30

minutter. Denne fremgangsmåten trimmer batteriet og utjevner celledensiteten. Ved å følge denne fremgangsmåten sikrer du at batteriet vil fungere optimalt.

Hvis du skal bruke laderen gjentatte ganger for å lade flere batterier, må du alltid la laderen kjøle seg ned før du begynner å lade det påfølgende batteriet. Den anbefalte nedkjølingstiden er minst 30–45 minutter.

Når du skal lade et batteri som er blitt utladet gjennom tung bruk, må du la batteriet kjøle seg ned før du begynner å lade det. Den anbefalte nedkjølingstiden er minst 30–45 minutter.

**MERK:** Hvis laderen ikke lader opp batteripakken under normale bruksforhold, må du returnere både batteripakken og laderen til ditt nærmeste FXA- autoriserte servicesenter for å få dem kontrollert.

#### NiCd- OG/ELLER LI-ION-LADING OG -LADERE

NiCd- og/eller Li-Ion-batterier må lades opp med omhu, ettersom de kan bli skadet gjennom overoppheting.

Overoppheting kan føre til at batteritemperaturen og det innvendige trykket stiger brått. Dette kan føre til at cellene deformeres slik at elektrolytt lekker ut, og i ekstreme tilfeller der det innvendige trykket er ekstremt høyt, kan cellene til og med eksplodere.

Denne situasjonen kan også oppstå når et overopphetet batteri settes inn i produktet og blir brukt. For å unngå slike ekstreme situasjoner er det avgjørende at NiCd- og/eller Li-Ion-batterier lades fullstendig ut før de lades opp igjen, og at den angitte ladevarigheten ikke overskrides, annet enn i forbindelse med «trimming» av et nytt batteri. Gjentatt opplading av delvis utladede batterier kan føre til at en eller flere av cellene svikter.

#### SELVUTLADING

Et litiumbatteri kan lades ut og miste den lagrede strømmen av seg selv. Typisk kan det miste ca. 5 % av strømmen i løpet av den første måneden etter å ha blitt fullstendig oppladet (når det oppbevares i romtemperatur), og deretter rundt 3 % per påfølgende måned. Hvis det oppbevares i høyere temperaturer, vil selvutladingen skje raskere.

#### LADING AV BATTERIET INNENDØRS

Denne laderen er konstruert for innendørs bruk. Vi anbefaler ikke at du bruker den i hjemmet. Batteriene bør helst lades på en benk i et verksted, en garasje eller et uthus. Hvis ladeoperasjonen skal utføres i hjemmet, må den skje i et godt ventilert område, og laderen må plasseres på en ikke-antennelig overflate, samtidig som du påser at ventilasjonsåpningene ikke er blokkert. Den angitte ladevarigheten må aldri overskrides, bortsett fra i forbindelse med «trimming» av et nytt batteri, da dette kan skade batteriet og laderen.

#### KASSERING AV BATTERIET

Når batteriet ikke lenger kan lades opp eller holde på den lagrede strømmen, er levetiden ved veis ende. For å bevare naturressurser må batteripakken resirkuleres eller deponeres på en forsvarlig måte. Denne batteripakken inneholder Li-ion-celler. Før kassering må du sørge for å lade ut batteripakken fullstendig ved bruk av det trådløse produktet, før du tar batteripakken ut av produktet og dekker til polene på batteripakken med kraftig tape for å forhindre kortslutning og energiutladning, som kan føre til brann. Ikke forsøk å åpne eller fjerne noen av komponentene.

Kontakt din lokale myndighet med ansvar for avfallshåndtering for å få informasjon om hvilke resirkulerings- og/eller deponeringsmuligheter som er tilgjengelige.

#### SPESIFIKKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

##### OPPLADBARE BATTERIER

Batteriene kan lekke eller eksplodere hvis de ikke blir ladet eller håndtert på rett måte. Følg alltid de nedenstående forholdsreglene ved håndtering av batterier. Forsikre deg om at maskinen er slått av før du fjerner eller setter inn batterier.

Ikke bruk dette batteriet med noe annet produkt.

Ikke forsøk å sette inn batteriet feil vei.

Ikke kortslutt eller forsøk å demontere batteriet.

Ikke eksponer batteriet for flammer eller sterk varme.

Batteriet må ikke senkes ned i eller eksponeres for vann.

Ikke lagre eller transporter batteriet sammen med løse metallgjenstander som bor eller pipenøkkelinnsetser.

Batteriene kan lekke når de er i utladet stand. For å unngå å skade produktet må batteriet fjernes eller lades opp igjen når det er tomt for strøm. Oppbevar batteriet på et kjølig sted når det ikke er i bruk.

Etter langvarig bruk kan batteriet bli varmt. Slå av maskinen, og la batteriet kjøle seg ned før du fjerner det. Ikke bruk batteriet hvis du oppdager misfarging eller deformasjoner på batterihuset.

#### KOMPONENTER OG KONTROLLER (FIG. 1)

|                            |
|----------------------------|
| 1. Utløserknapp            |
| 2. Ladenivåindikator       |
| 3. Ladenivåindikator-knapp |

#### BRUK

##### LADING AV BATTERIPAKKEN

Dette batteriet er kompatibelt med ladere fra 18V FXA XCLICK-serien:

**FXADL1051 2,4A FXA XCLICK Standardlader**

**FXADL136118 4A FXA XCLICK G2 hurtiglader**

##### FXADL137218 6A FXA XCLICK G2 hurtiglader

##### FXADL137118 2x4A FXA XCLICK G2 hurtiglader

**Advarsel!** Lad kun i kompatible 18V-ladere. Bruk av andre ladere kan føre til brann, skade eller alvorlig personskade.

Batteripakken for dette verktøyet har blitt sendt i lavt ladet tilstand for å forhindre mulige problemer. Derfor bør du lade den til den grønne LED-en på laderen lyser.

Merk: Batteriene blir ikke fulladet første gang de lades. Tillat flere sykluser (drift etterfulgt av opplading) for at de skal bli fulladet.

Les først sikkerhetsinstruksjonene og følg deretter ladeinstruksjonene.

Koble laderen til en standard 230V~50Hz stikkontakt, den grønne LED-en på laderen vil lyse for å indikere at den er PÅ.

Ikke la kabelen bli knute eller bøyd.

Plasser batteripakken i laderbasen.

(Merk at batteriet har forhøyede ribber som gjør at det bare passer inn i laderen én vei).

Hvor lang tid det tar å lade er avhengig av hvilken type batteri og lader du bruker. Bruk følgende tabeller for å bestemme ladetiden for batteriene.

| FXAJDB519520 5.0Ah FXA XCLICK G2<br>BATTERILADING TIDER |              |
|---------------------------------------------------------|--------------|
| FXADL1051 2,4A standardlader                            | 168 minutter |
| FXADL136118 4A G2 hurtiglader                           | 105 minutter |
| FXADL137218 6A G2 hurtiglader                           | 75 minutter  |
| FXADL137118 2x4A G2 hurtiglader                         | 105 minutter |

Den røde LED-en på laderen vil lyse for å indikere at lading pågår. En grønn LED vil lyse når batteriet er fulladet.

Merk: Batteripakken kan bli litt varm under ladingen. Dette er normalt.

Hvis batteripakken ikke lar seg lade, sjekk:

1. Hvis det er spenning i stikkontakten
2. At batteri og lader er riktig tilkoblet.

Koble fra laderen når den ikke er i bruk og oppbevar den i et passende oppbevaringsskap.

Unngå å lade batteriet under iskalde forhold, da ladekraften ikke vil være tilstrekkelig.

Når du lader mer enn én batteripakke etter hverandre, la det gå minst 30 minutter før laderen kjøles ned før du lader et ekstra batteri.

Fjern alltid batteripakken og oppbevar den trygt når verktøyet ikke er i bruk.

Forsiktighet: Hvis ingen av lysdiodene lyser på noe tidspunkt under ladeprosessen, fjern batteripakken fra laderen for å unngå å skade produktet. IKKE sett inn et annet batteri.

#### LADESTATUS (FIG. 1)

For å se batteriets gjenværende ladenivå, trykk på ladenivåindikatorknappen (3).

| Ladenivåindikator                                                                   | Gjenværende ladenivå |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
|   | 0-10%                |
|  | 10-25%               |
|  | 25-50%               |
|  | 50-75%               |
|  | 75-100%              |

#### VEDLIKEHOLD

Batteriene er konstruert for å gi langvarig og problemfri ytelse. Men de vil, som alle batterier, slites ut over tid. IKKE demonter batteripakken eller forsøk å skifte ut batteriene i den. Du risikerer alvorlige forbrenningsskader hvis du tar i disse batteriene, og særlig hvis du har på deg ringe og smykker.

For å oppnå lengst mulig batterilevetid bør du ta batteripakken ut av laderen så snart den er ferdig oppladet og klar for bruk.

#### OPPBEVARING

Oppbevar batteripakken på et sted der temperaturen ikke overstiger 27 °C.

Batteripakker bør oppbevares i «ladet» tilstand (minimum 30 %-50 % oppladet).

Når du skal lade batteripakken etter at den har vært ute av bruk i seks måneder, anbefales det at du først tømmer batteriet til ca. 10 %-20 % (ved å bruke det i et verktøy) og deretter lader det helt opp. På denne måten kan du maksimere batteriets levetid.

#### TEKNISKE SPESIFIKASJONER

##### FXAJDB519520 G2

|           |                          |
|-----------|--------------------------|
| Spenning  | 18V DC                   |
| Kapasitet | 5,0 Ah                   |
| Ladetid   | Se<br>ladetidsdiagrammet |
| Celletype | Litium-ion               |

## SYMBOLER

Typeskiltet på verktøyet kan vise symboler. Disse presenterer viktige produktinformasjon eller bruksanvisning.



Bruk hørselvern.  
Bruk øyebeskyttelse.  
Bruk åndedrettsvern.



Samsvarer gjeldende  
sikkerhetsstandarder.



Les bruksanvisningen.



Produktet samsvarer RoH-  
kravene.



Generelle varselserklæringer



Inneholder Litium Ion



Dette produktet er egnet for  
innendørsbruk.



Elektrisk produktavfall skal ikke  
kastes i sammen med  
husholdningsavfall. Resirkuler om  
det finnes fasiliteter for dette.  
Spør lokalkmyndigheter eller  
forhandler om råd om  
resirkulering.



## MILJØVERN

Informasjon for (private husholdninger) for miljømessig forsvarlig avhending av Avfall Elektrisk og Elektronisk Utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment) (WEEE)



Dette symbolet på produkter og/eller medfølgende dokumenter angir at brukt og utbrukt elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes i husholdningsavfallet. For korrekt avhending, behandling, gjenbruk og resirkulering, vær vennlig å ta disse produktene til dedikerte oppsamlingspunkt, der de vil bli mottatt uten kostnad. Alternativt kan en i noen land ha mulighet til å returnere produktet til forhandler mot kjøp av et nytt tilsvarende produkt. Korrekt avhending av dette produktet vil bidra til å ivareta viktige ressurser og hindre potensielle negative effekter på menneskelig helse og miljøet, noe som kan oppstå ved feil avfallshåndtering og -behandling. Vær vennlig å kontakte lokal myndighet for flere detaljer om

ditt nærmeste oppsamlingspunkt. Straff kan påregnes for feil avhending av dette avfallet, i henhold til nasjonal lovgivning.

### FOR BEDRIFTER INNENFOR EU.

Hvis du ønsker å kaste elektrisk og elektronisk utstyr, vær vennlig å kontakte din forhandler eller leverandør for mer informasjon.

### Informasjon for avhending i andre land utenfor EU.

Dette symbolet er kun gyldig innenfor EU.

Hvis du ønsker å kaste dette produktet, kontakt dine lokale myndigheter eller forhandler og be om den korrekte måten for avhending.

## SISSEJUHATUS

Täname, et soetasite selle toote, mis on läbinud meie põhjaliku kvaliteedikontrolli. Oleme teinud kõik endast oleneva, et toode jõuaks teieni ideaalses seisukorras.

## OHUTUS ON KÕIGE OLULISEM

Enne aku kasutamist tutvuge allpool loetletud põhiliste ohutusnõuetega, mis aitavad vähendada tulekahju-, elektrilöögi- ja vigastuseohtu.

Selleks et mõista seadme talitlust, kasutuspiiranguid ja tööriistaga seonduvaid võimalikke ohtusid, lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.

## TOOTE KÕRVALDAMINE KASUTUSEST

Kui toode on muutunud kasutuskõlbmatuks või kui see kõrvaldatakse kasutusest mingil muul põhjusel, ei tohi toodet ladustada tavaliste olmejäätmete hulka. Loodusressursside hoidmiseks ja negatiivse keskkonnamõju vähendamiseks võimaldage toote taaskasutamine või kõrvaldage see kasutusest keskkonnasäästlikul viisil. Viige toode kohalikku jäätmekäitluskeskusesse või mõnda muusse volitatud kogumis- või jäätmekäitluspunkti.

Kahtluste korral pöörduge kohaliku omavalitsuse poole, kust saate lisateavet taaskasutuse ja/või kasutusest kõrvaldamise erinevatest võimalustest

**See elektritööriist on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Elektritööriist ei ole ette nähtud ega sobi ärialaseks ega professionaalseks kasutamiseks.**

**Garantii ei kata elektritööriista defekte ja kahjustusi, mis on tekkinud selle kasutamisel muuks otstarbeks, kui kodune kasutamine, eriti läbisurumise ja väärkasutuse tõttu.**

„Garantii kaotab kehtivuse, kui tööriista on kahjustatud mõne alljärgneva teguri tõttu:

- 1) toote väärkasutus või hoolimatus toote korralliku hooldamise suhtes;
- 2) toote ärialane, professionaalne või rendikasutus;
- 3) toote parandamine volitamata teenindusettevõtte poolt;
- 4) väliste esemete või ainete tekitatud kahjustused.“

## SPETSIAALSSED OHUTUSJUHISED

Toode ei ole ette nähtud kasutamiseks isikutele (sh lapsed), kellel on vähesemad füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad vajalikud teadmised ja kogemused, kui neid ei ole selleks juhendanud toote ohutu kasutamise eest vastutav isik.

Valvake lapsi ja hoolitsege selle eest, et nad tootega ei mängiks.

Palun lugege ja järgige enne toote kasutamist kõiki juhiseid.

Selle tööriista aku tarnitakse madala laetusega. Enne kasutamist peate aku täis laadima.

Ärge põletage akut, ka mitte juhul, kui see on tõsiselt kahjustatud või ei suuda enam laengut hoida. Aku võib tules plahvatada.

Akud võivad tuleallika, näiteks signaallambi, juuresolekul plahvatada. Tõsiste vigastuste ennetamiseks ärge kunagi kasutage mistahes juhtmevaba toodet lahtise leegi läheduses. Plahvatavast akust lendub prügi ja kemikaale. Kokkupuutel loputage koheselt veega.

Ärge muljuge ega kahjustage akukomplekti ega laske sel maha kukkuda. Ärge kasutage akukomplekti või laadurit, mis on maha kukkunud või saanud tugeva löögi. Viga saanud aku võib plahvatada. Vabaneege viga saanud akukomplektist viivitamatult vastavaid nõudeid järgides.

Väga rohke kasutamise korral või äärmuslikes temperatuuritingimustes võib esineda väike vedelikuleke akust. See ei pruugi tähendada, et aku on defektne. Kui aga välistihend on purunenud ja lekkinud vedelik satub nahale, peske kokkupuutunud piirkonda kohe vee ja seebiga. Lekkinud vedeliku sattumisel silma loputage neid puhta veega vähemalt 10 minutit ning pöörduge viivitamatult arsti poole.

Teatage meedikutele, et vedelik on 25–35% kaaliumhüdroksiidilahus.

Ärge kunagi üritage mis tahes põhjusel akut avada. Kui aku plastkorpus praguneb või katki läheb, lõpetage kohe selle kasutamine ja ärge laadige seda uuesti.

Ärge hoidke ega kandke varuakut taskus ega tööriistakassis ega mujal, kus see võib puutuda vastu metallesemide. See võib aku lühistada, mis toob kaasa aku kahjustuse, põletuse või tulekahju.

Ärge laadige akuga tööriista vihma või niiskes asukohas. Nende reeglite järgimine vähendab elektrilöögi riski.

Parimate tulemuste saamiseks laadige akuga tööriista kohas, mille temperatuur on kõrgem kui 10 °C, kuid madalam kui 37 °C. Vigastuste riski vähendamiseks ärge hoiustage akut õues või sõidukites.

## TEAVE AKU LAADIMISE KOHTA

NiCd- ja/või Li-ioon aku laadimiskiiruse määravad aku täislaadimiseks kulunud aeg ja laadimisvoolu suurus. Kolm enim kasutatavat laadimiskiirust on tavaliselt:

kiire laadimine,  
aeglane laadimine,  
hoolduslaadimine.

## KIIRESTI LAETAVAD AKUD

Kiiresti laetavate akude laadimiskiirused võivad varieeruda 30 ja 90 minuti vahel. Juhtmevaba tööriistaga kaasas oleva aku laadimiskiirus on esitatud toote kasutusjuhendis.

## AEGLASELT LAETAV AKU

Aeglaselt laetavate akude laadimiskiirused võivad varieeruda 3 ja 5 tunni vahel.

## HOOLDUSLAADIMISEGA AKUD

Hoolduslaadimisega akude laadimiskiirused võivad varieeruda 7 ja 9 tunni vahel.

### TÄHTIS!

#### TEAVE NiCd- JA/VÕI Li-IOON AKU LAADIMISE KOHTA

**ENNE NiCd- ja/või Li-ioon aku LAADIMIST LAADIGE NEED TÄIELIKULT TÜHJAKS NING ÄRGE KUNAGI ÜLETAGE LAADIMISEKS ETENÄHTUD AEGA, VÄLJA ARVATUD SIIS, KUI SEATE UUT AKUT TÖÖKORDA.**

#### LAADIMISTOIMING

Uue NiCd- ja/või Li-ioon aku laadimisel tuleb see täielikult tühjaks laadida, millele järgneb täislaadimine akule toote kasutusjuhendis ette nähtud aja jooksul, millele lisandub veel 30 minutit.

Sellele peab järgnema täielik tühjaks laadimine ja uus täislaadimine akule toote kasutusjuhendis ette nähtud aja jooksul, millele lisandub veel 30 minutit. See toiming seab aku töökorda ja võrdsustab elemendipinged. Selle toimingu läbiviimine tagab aku optimaalse töö.

Kui akulaadijat kasutatakse korduvalt mitme aku laadimiseks, laske laaduril alati enne järgmise aku laadimist maha jahtuda. Soovitav mahajahtumisaeg on vähemalt 30 kuni 45 minutit.

Kui laadite akut, mis on tühjaks saanud intensiivse kasutamise tulemusena, laske akul enne laadimist maha jahtuda. Soovitav mahajahtumisaeg on vähemalt 30 kuni 45 minutit.

**MÄRKUS:** Kui akulaadija akut tavaoludes ei lae, tagastage akulaadija ja aku elektriliseks kontrolliks lähimasse FXA volitusega teeninduskeskusesse.

#### NiCd- JA/VÕI Li-IOON AKU LAADIMINE JA LAADURID

NiCd- ja/või Li-ioon akusid tuleb laadida ettevaatlikult, peamiselt seetõttu, et liigne laadimine võib neid kahjustada.

Liigse laadimise tulemusena võivad aku temperatuur ja siserõhk kiiresti tõusta. See võib põhjustada elemendi deformeerumise ja elektrolüüdi lekkimise ning äärmuslikel juhtudel, kui siserõhk on äärmiselt suur, võivad need plahvatada.

Selline olukord võib tekkida, kui liigselt laetud aku paigaldatakse tootele ja seda kasutatakse. Sellise äärmusliku olukorra vältimiseks on väga oluline, et NiCd- ja/või Li-ioonaku enne laadimist täielikult tühjaks laetaks ning et esitatud laadimisaega ei ületataks, välja arvatud uue aku töökorda viimisel. Osaliselt tühjaks laetud akude korduv laadimine võib põhjustada ühe või mitme elemendi tõrke.

#### ISETÜHJENEMINE

Liitiumaku võib ise tühjeneda ja selle laetustase väheneda. Tavaliselt võib see esimese kuu jooksul pärast täislaadimist kaotada ligikaudu 5% oma

laetusest (kui hoitakse toatemperatuuril) ja seejärel 3% kuus. Suurema temperatuuri juures isetühjenemiskiirus suureneb.

#### AKU LAADIMINE SISETINGIMUSTES

See akulaadija on konstrueeritud sisetingimustes kasutamiseks. Soovitame, et kasutaksite seda siseruumides. Ideaaljuhul tuleks akusid laadida töökoja, garaaži või kuuri tööpingil. Kui laadimisprotsess toimub siseruumides, peab piirkond olema hea õhuvahetusega ning akulaadija olema paigutatud mittesüttivale alusele ning ventilatsiooniavad peavad olema takistustest vabad. Ärge kunagi ületage laadimisaega, välja arvatud uue aku töökorda seadmisel, sest see võib akut ja akulaadijat kahjustada.

#### AKU KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Kui akut ei õnnestu laadida ja see ei hoiu enam laengut, on selle kasutisiga lõppenud. Loodusvarade säästmiseks taastöödelge või kõrvaldage aku kasutusest õigesti. See aku sisaldab Li-ioon-elemente. Enne kasutusest kõrvaldamist veenduge, et aku on juhtmevaba seadet kasutades täiesti tühjaks laetud, seejärel eemaldage aku trelli korpuselt ja katke aku kontaktid tugeva teibiga, vältimaks lühistamist ja energia vallandumist, mille tagajärjeks võib olla tulekahju. Ärge proovige ühtegi osa lahti võtta ega eemaldada.

Küsi täiendavat teavet kohalikust jäätmekogumise ja -käitlemisega tegelevast ametkonnast.

#### SPETSIAALSSED OHUTUSJUHISED

##### TAASLAETAVAD AKUD

Kui akusid ei laeta või ei käsitseta korralikult, võivad need lekkida või plahvatada. Akusid käsitsetes järgige alati allpool esitatud ettevaatusabinõusid. Enne akude eemaldamist või paigaldamist veenduge alati, et seade on välja lülitatud.

Ärge kasutage seda akut ühegi teise seadmega.

Ärge proovige akut valepidi paigaldada.

Ärge lühistage akut ega proovige seda lahti võtta.

Ärge laske akul kokku puutuda leekide ega liigse kuumusega.

Ärge kastke akut vette ega laske sel veega kokku puutuda.

Ärge hoidke ega transportige akut koos lahtiste metallesemetega, nagu näiteks puur ja puuriterad.

Tühjaks laetud akud hakkavad kergesti lekkima. Toote kahjustamise vältimiseks eemaldage tühjenenud aku või laadige see uuesti. Kui akut ei kasutata, hoidke seda jahedas kohas.

Pikaajalise kasutamise käigus võib aku kuumeneda. Enne aku eemaldamist lülitage seade välja ja laske akul maha jahtuda. Ärge kasutage akut, kui märkate selle kestal värvuse muutust või deformatsiooni.

## OSAD JA NUPUD (JONIS 1)

|                              |
|------------------------------|
| 1. Riiv                      |
| 2. Laetuse taseme näit       |
| 3. Laetuse taseme näidu nupp |

## KASUTAMINE

### AKU LAADIMINE

See aku ühildub 18V FXA XCLICK laadijatega:

**FXADL1051 2,4A FXA XCLICK standardlaadija**

**FXADL136118 4A FXA XCLICK G2 kiirlaadija**

**FXADL137218 6A FXA XCLICK G2 kiirlaadija**

**FXADL137118 2x4A FXA XCLICK G2 kiirlaadija**

**Hoiatus!** Laadige ainult ühilduvate 18V laadijatega. Teiste laadijate kasutamine võib põhjustada tulekahju, kahjustuse või tõsise kehavigastuse.

Võimalike probleemide ennetamiseks tarnitakse tööriista aku madala laetusega. Seetõttu peaksite tööriista laadima, kuni laadija roheline LED-tuli süttib.

Märkus! Esimesel laadimiskorral ei saavuta akud täislaetuse taset. Nende täiesti täis laadimiseks on vaja mitut laadimistsüklit (kasutamist koos sellele järgneva laadimisega).

Lugege kõigepealt läbi ohutusjuhised ja järgige seejärel laadimisjuhiseid.

Ühendage laadija tavalisse 230V ~ 50Hz pistikupesasse, seadme valmisoleku näitamiseks süttivad laadija esiküljel rohelised LED tuled.

Ärge laske kaablil sõlme minna ega kokku painduda.

Paigaldage aku laaduri alusele.

(Pange tähele, et akul on kõrgemad sooned, mis võimaldavad paigaldada seda laadijale ainult ühtpidi.)

Laadimiseks kuluv aeg sõltub sellest, millist tüüpi akut ja laadijat kasutate. Kasutage akude laadimisaja määramiseks järgmisi tabeleid.

| <b>FXAJDB519520 5,0Ah FXA XCLICK G2 AKU LAADIMISAJAD</b> |             |
|----------------------------------------------------------|-------------|
| FXADL1051 2,4A standardlaadija                           | 168 minutit |
| FXADL136118 4A G2 kiirlaadija                            | 105 minutit |
| FXADL137218 6A G2 kiirlaadija                            | 75 minutit  |
| FXADL137118 2x4A G2 kiirlaadija                          | 105 minutit |

Laadija esiküljel süttib punane LED-märgutuli, mis näitab, et laadimine on käimas. Kui aku on täis laetud, süttib roheline LED-märgutuli.

Märkus! Aku võib laadimise ajal veidi soojeneda. See on tavapärane.

Kui akut ei saa laadida, kontrollige järgmist.

1. Kas pistikupesas on pinget.
2. Kas aku ja laadija on korralikult ühendatud.

Kui laadurit ei kasutata, ühendage see vooluvõrgust lahti ja hoidke sobivas hoiukapis.

Vältige aku laadimist külmades tingimustes, sest laadimisvõimsus on siis ebapiisav.

Kui laete järjest üle ühe aku, laske laadijal enne järgmise aku laadimist vähemalt 30 minuti jahtuda.

Kui tööriista ei kasutata, eemaldage sellelt alati aku ja hoidke seda ohutus kohas.

Ettevaatust! Kui ükskõik millisel laadimisprotsessi hetkel ei põle ühtki LED tuld, eemaldage toote kahjustamise vältimiseks akuplokk laadijast. ÄRGE paigaldage teist akut.

## LAETUSE TASE (JONIS 1)

Akul asuvat laetuse taseme nuppu vajutades saate vaadata aku laetuse taset (3).

| Laetuse taseme näit | Järelejäänud laeng |
|---------------------|--------------------|
|                     | 0-10%              |
|                     | 10-25%             |
|                     | 25-50%             |
|                     | 50-75%             |
|                     | 75-100%            |

#### HOOLDUS

Akud on konstrueeritud selliselt, et nende tööiga oleks võimalikult pikk ja muretu. Samas, nagu ka kõik teised akud, kuluvad nad lõpuks läbi. ÄRGE avage akukomplekti ega üritage akude asendamist. Akude käsitlemine, eriti sõrmuste ja ehte kandmise ajal, võib põhjustada tõsiseid põletushaavu.

Aku pikima võimaliku kasutusea tagamiseks eemaldage aku akulaadijast, kui aku on täielikult laetud ja kasutusvalmis.

#### HOIDMINE

Hoidke akut kohas, kus temperatuur jääb alla 27 °C.

Hoiustage akusid "laetud" seisus (minimaalselt 30%–50% ulatuses laetud).

Aku laadimiseks pärast kuuekuulist hoiustamisperioodi on soovitatav lasta akul umbes 10%–20% tühjeneda (tööriistas kasutades) ning see seejärel täis laadida, et aku eluiga oleks võimalikult pikk.

#### TEHNILISED ANDMED

##### FXAJDB519520 G2

|                 |                             |
|-----------------|-----------------------------|
| Pinge           | 18V, alalisvool             |
| Mahutavus       | 5,0Ah                       |
| Laadimisaeg     | Vaadake laadimisaja tabelit |
| Elementide tüüp | Liitiumioon                 |

#### KESKKONNAKAITSE

Teave (seadme koduses majapidamises kasutajatele) elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete keskkonnasäästlikuks kasutusest kõrvaldamiseks (WEEE)



Kui toodetel ja/või kaasasolevatel dokumentidel on see sümbol, siis ei tohi kasutuskõlbmatuks muutunud elektri- ja elektroonikaseadmeid ladustada olmeprügi hulka. Toote nõuetekohaseks kasutusest kõrvaldamiseks, töötlemiseks, taastamiseks ja taaskasutamiseks viige toode vastavasse jäätmekogumispunkti. See teenus on tasuta. Mõnedes riikides on võimalus viia toode tagasi edasimüüjale tingimusel, et ostate sealt samast uue toote. Selle toote keskkonnasäästlik kasutusest kõrvaldamine aitab säästa väärtuslikke ressursse ja ennetada võimalikku negatiivset mõju inimestevisele ja keskkonnale, mida võib põhjustada jäätmete väär kahjutustamine ja käitlemine. Täpsema teabe lähimast jäätmekogumiskeskkusest saate kohalikult omavalitsuselt. Riiklike eeskirjade eiramisel selliste jäätmete kahjutustamisel võidakse karistada trahviga.

#### ETTEVÕTETE EUROOPA LIIDUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutusest kõrvaldamisel pöörduge lisateabe saamiseks edasimüüja või tarnija poole.

#### Teave kasutusest kõrvaldamise kohta teistes riikides väljaspool Euroopa Liitu.

See sümbol kehtib ainult Euroopa Liidus.

Kui soovite seda toodet kasutusest kõrvaldada, pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole ja küsige teavet kasutusest kõrvaldamise õigete meetodite kohta.

## SÜMBOLID

Teie tööriista andmesildil võib olla teatud sümbolid. Need annavad edasi tähtsat teavet toote või selle kasutusjuhiste kohta.



Kandke kuulmiskaitset.  
Kandke kaitseprille.  
Kandke hingamisteede kaitset.



Vastab asjakohastele ohutust  
puudutavatele standarditele.



Lugege kasutusjuhendit.



Toode vastab RoHS-direktiivi  
nõuetele.



Üldine hoiatus



Li-ion

Sisaldab liitiumioone.



Toode on sobilik kasutamiseks  
siseruumides.



Elektriseadmete jäätmetest ei tohi  
vabaneda olmejäätmete seas.  
Vastava võimaluse olemasolul  
taastöödelge. Taastöötlemise  
kohta saate teavet enda kohalikelt  
ametnikelt või jaemüüjalt.



## IEVADS

Paldies, ka iegādājāties šo produktu, kas ir izgājis mūsu daudzpusīgo kvalitātes apliecinājuma procesu. Mēs parūpējamies, lai nodrošinātu to, ka saņemat instrumentu ideālā stāvoklī.

## DROŠĪBAS PASĀKUMI

Pirms šī instrumenta lietošanas vienmēr ir jāievēro turpmāk minētie vispārīgie drošības pasākumi, lai samazinātu ugunsgrēka, elektrošoka un miesas bojājumu risku. Lai saprastu lietošanu, ierobežojumus un iespējamo ar šo instrumentu saistīto bīstamību, svarīgi izlasīt lietošanas instrukciju.

## GARANTIJAS SERTIFIKĀTS

Šī produkta garantija darbojas divus gadus, stājas spēkā no iegādāšanās datuma un attiecas tikai uz sākotnējo pircēju. Šī garantija attiecas tikai uz defektiem, kas radušies bojātu materiālu vai apdares dēļ un kas atklāti tikai garantijas periodā; neiekļauj patēriņa produktus. Izgatavotājs saremontēs vai mainīs produktu pēc saviem ieskatiem saskaņā ar turpmāk minēto. Produkts ir jāizmanto atbilstoši instrukcijām, un to nedrīkst nepareizi ekspluatēt vai izmantot neparedzētiem nolūkiem. To nedrīkst izjaukt vai kā citādi pārveidot, apkopi nedrīkst veikt nesertificētas personas un to nedrīkst iznomāt. Pārvadāšanas bojājumi nav iekļauti šajā garantijā, jo par tiem ir atbildīgs transportēšanas uzņēmums. Prasības attiecībā uz šo garantiju vispirms garantijas perioda ietvaros ir jāveic tieši pie mazumtirgotāja. Produkts ir jānogādā atpakaļ pie izgatavotāja tikai izņēmumu gadījumos. Šādā gadījumā klienta pienākums ir nogādāt produktu atpakaļ par saviem līdzekļiem, nodrošinot, ka produkts ir atbilstoši iepakots, lai novērstu pārvadājumu bojājumus, un tiek pievienots īss bojājuma apraksts un kvīts kopija vai cits iegādāšanās pierādījums. Izgatavotājs saskaņā ar šo garantiju nav atbildīgs par jebkādiem specifiskiem, šķveida, tiešiem, netiešiem, nejaušiem vai izrietošiem zudumiem vai bojājumiem.

**Šis elektriskais instruments ir paredzēts tikai lietošanai sadzīvē. Šis elektriskais instruments nav piemērots un paredzēts komerciālai un profesionālai izmantošanai.**

**Garantija nesedz elektrisko instrumentu korpusa defektus un bojājumus, kuri radušies, izmantojot instrumentu no sadzīves lietošanas atšķirīgiem nolūkiem, īpaši, ja uz to izdarīts spiediens vai instruments lietots nepareizi.**

“Garantija zaudē spēku, ja instrumenta bojājumi radušies turpmāk minēto apstākļu dēļ:

1. Nepareiza produkta lietošana vai nolaidīgi veikta tehniskā apkope.
2. Produkts izmantots komerciāliem, profesionāliem vai nomas nolūkiem.
3. Produkta remontdarbus ir veicis nepilnvarots apkopes uzņēmums.
4. Bojājumi ir radušies ārēju objektu vai vielu dēļ.”

## LIKUMĪGĀS TIESĪBAS

Šī garantija ir kā pielikums un nekādi neietekmē jūsu likumīgās tiesības.

## PRODUKTA UTILIZĀCIJA

Ja produkts vairs nav izmantojams nolietojuma vai kādu citu iemeslu dēļ, to nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai pasargātu dabas resursus un minimizētu nelabvēlīgu ietekmi uz vidi, produktu otrreizēji izmantojiet vai utilizējiet videi draudzīgā veidā. Nogādājiet to savā vietējā atkritumu otrreizējās pārstrādes centrā vai kādā citā autorizētā savākšanas vai utilizēšanas iestādē.

Ja neesat pārliecināti un nepieciešama informācija par pieejamām otrreizējās pārstrādes un/vai utilizācijas iespējām, sazinieties ar savu vietējo atkritumu apsaimniekošanas iestādi.

## ĪPAŠIE DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Produkts nav paredzēts lietošanai personām (tostarp bērniem) ar pasliktinātām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām, kā arī pieredzes un zināšanu trūkumu, izņemot, ja tās tiek uzraudzītas vai par to drošību atbildīga persona ir sniegusi norādījumus par produkta lietošanu.

Uzraugiet bērnus, lai tie nespēlētu ar produktu.

Pirms izstrādājuma lietošanas lūdzam rūpīgi izlasīt un ievērot šos norādījumus.

Šī instrumenta akumulatoru bloks tiek piegādāts ar zemu uzlādes līmeni. Pirms lietošanas akumulatoru bloks ir pilnībā jāuzlādē.

Nemēģiniet dedzināt akumulatoru bloku pat tad, ja tas ir stipri bojāts vai to vairs nevar uzlādēt. Akumulatoru bloks var eksplodēt, izraisot ugunsgrēku.

Akumulatori var eksplodēt, atrodoties uguns avotu, piemēram, kontrollampīņas tuvumā. Lai mazinātu smagu traumu gūšanas risku, nekad neizmantojiet ar akumulatoru darbināmu izstrādājumu atklātas liesmas tuvumā. Eksplodējis akumulators var izplatīt gaisā grūzus un ķīmikālijas. Nonākot saskarē ar grūziem vai ķīmikālijām, veiciet skalošanu ar ūdeni.

Nesaspiediet, nenometiet un nesabojājiet akumulatoru bloku. Neizmantojiet akumulatoru bloku vai lādētāju, kas ticis nomests vai saņēmis spēcīgu triecienu. Bojāts akumulators var eksplodēt. Nekavējoties pienācīgi likvidējiet nomestu vai bojātu akumulatoru.

Ārkārtējos ekspluatācijas vai temperatūras apstākļos no akumulatoru bloka var izplūst šķidrums. Tas ne vienmēr norāda uz akumulatoru bloka kļūmi. Tomēr, ja ārējais blīvējums ir iepļisījis, un noplūdušais šķidrums nonāk saskarē ar ādu, nekavējoties noskalojiet skarto ķermeņa daļu ar ziepēm un ūdeni. Ja noplūdušais šķidrums iekļuvis acīs, skalojiet tās tīrā ūdenī vismaz 10 minūtes, pēc tam nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.

Informējiet medikus, ka šķidrums ir 25-35 % kālija hidroksīds.

Nekad jebkadā nolūkā nemēģiniet atvērt akumulatoru bloku. Ja akumulatoru bloka plastmasas korpuss atplīst vai iekšējās, nekavējoties pārtrauciet tā lietošanu un neveiciet atkārtotu tā uzlādi.

Neuzglabājiet un nenēsājiet rezerves akumulatoru bloku kabatā vai instrumentu kastē vai jebkurā citā vietā, kur tas var nonākt saskarē ar metāla priekšmetiem.

Akumulatoru blokam var rasties īssavienojums, kas rada akumulatoru bloka bojājumus vai izraisa ugunsgrēku.

Neuzlādējiet ar akumulatoru darbināmo instrumentu mitros apstākļos. Šo noteikumu ievērošana mazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Lai iegūtu vislabākos rezultātus, lādējiet ar akumulatoru darbināmo instrumentu vietā, kur temperatūra ir augstāka par 10 °C, bet zemāka par 37 °C. Lai mazinātu smagu traumu risku, neuzglabājiet ārā vai transportlīdzekļos.

#### **AKUMULATORA UZLĀDES INFORMĀCIJA**

Niķeļa-kadmija un/vai litija jonu akumulatoru uzlādes ātrumu nosaka laiks, kas nepieciešams, lai pilnībā uzlādētu akumulatoru, kā arī uzlādes strāva. Trīs visbiežāk izmantotie uzlādes ātrumi parasti ir:

ātrā uzlāde;  
lēnā uzlāde;  
nepārtrauktā uzlāde.

#### **ĀTRI UZLĀDĒJAMI AKUMULATORI**

Ātri uzlādējamo akumulatoru uzlādes ātrums ir no 30 līdz 90 minūtēm. Uzlādes ātrums akumulatoram, kas ietverts bezvadu elektroinstrumenta komplektācijā, ir norādīts izstrādājuma rokasgrāmatā.

#### **LĒNI UZLĀDĒJAMI AKUMULATORI**

Lēni uzlādējamo akumulatoru uzlādes ātrums ir no 3 līdz 5 stundām.

#### **NEPĀRTRAUKTĀS UZLĀDES AKUMULATORI**

Nepārtrauktās uzlādes akumulatoru uzlādes ātrums ir no 7 līdz 9 stundām.

#### **SVARĪGI!**

#### **INFORMĀCIJA PAR NIĶEĻA-KADMIJA UN/VAI LITIJA-JONU AKUMULATORU UZLĀDI**

**PIRMS UZLĀDES VIENMĒR PILNĪBĀ IZLĀDĒJIET NIĶEĻA-KADMIJA UN/VAI LITIJA JONU AKUMULATORUS UN NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEPĀRSNIEDZIET UZLĀDES ĀTRUMAM ATBILSTOŠO LAIKU, IZŅEMOT GADĪJUMU, KAD JAUNS AKUMULATORŠ TIEK „NOREGULĒTS”.**

#### **UZLĀDES PROCEDŪRA**

Lādējot jaunu niķeļa-kadmija un/vai litija-jonu akumulatoru, tas pilnībā jāizlādē un pēc tam pilnībā jāuzlādē līdz produkta rokasgrāmatā norādītajam akumulatora uzlādes līmenim, vēl 30 minūtes atstājot to uzlādes ierīcē. Pēc tam akumulators pilnībā jāizlādē un pilnībā jāuzlādē līdz produkta rokasgrāmatā norādītajam akumulatora uzlādes līmenim, vēl 30

minūtes atstājot to uzlādes ierīcē. Šī procedūra noregulēs akumulatoru un izlīdzinās elementu spriegumu. Ievērojot šo procedūru, tiks nodrošināta optimāla akumulatora darbība.

Kad uzlādes ierīci atkārtoti izmantojat vairāku akumulatoru uzlādei, vienmēr pirms cita akumulatora uzlādes ļaujiet uzlādes ierīcei atdzist. Vēlams, lai atdzišanas periods būtu vismaz 30-45 minūtes.

Lādējot akumulatoru, kas izlādējies intensīvas lietošanas laikā, ļaujiet akumulatoram pirms uzlādes atdzist. Vēlams, lai atdzišanas periods būtu vismaz 30-45 minūtes.

**PIEZĪME** Ja uzlādes ierīce nelādē akumulatoru bloku parastos apstākļos, nogādājiet akumulatoru bloku un uzlādes ierīci tuvākajā pilnvarotajā FXA servisa centrā, lai tiktu veikta elektriskā pārbaude.

#### **NIĶEĻA-KADMIJA UN/VAI LITIJA-JONU AKUMULATORU UZLĀDE UN UZLĀDES IERĪCES**

Niķeļa-kadmija un/vai litija-jonu akumulatori atkārtoti jāuzlādē, ievērojot pienācīgu rūpību, galvenokārt tāpēc, ka pārmērīga uzlāde var tos sabojāt.

Pārmērīga uzlāde var izraisīt strauju akumulatora temperatūras un iekšējā spiediena palielināšanos. Tādējādi elementi var deformēties un zaudēt elektrolītu, kā arī ārkārtas gadījumos, kad iekšējais spiediens ir ļoti augsts, tie var pat uzsprāgt.

Šī situācija var rasties arī tad, ja produktā tiek ievietots pārmērīgi uzlādēts akumulators un produkts tiek izmantots. Lai novērstu šo ārkārtas situāciju, ir ļoti svarīgi, lai niķeļa-kadmija un/vai litija-jonu akumulatori pirms uzlādes būtu pilnībā izlādēti un uzlādes laiks netiktu pārsniegts, izņemot gadījumu, kad jauns akumulators tiek „noregulēts”. Atkārtota daļēji izlādētu akumulatoru uzlāde var izraisīt viena vai vairāku elementu kļūmi.

#### **PAŠIZLĀDE**

Litija akumulators var pašizlādēties un zaudēt uzglabāto uzlādes līmeni. Parasti akumulators pēc pilnīgas uzlādes pirmajā mēnesī zaudē aptuveni 5 % no tā uzlādes līmeņa (uzglabājot istabas temperatūrā), un pēc tam tas katru mēnesi zaudē vēl 3 %. Uzglabājot akumulatoru augstākā temperatūrā, pašizlādes ātrums palielināsies.

#### **AKUMULATORA UZLĀDE TELPĀS**

Šī uzlādes ierīce ir paredzēta lietošanai telpās. Mēs neiesakām to izmantot dzīvojamā mājā. Vislabāk akumulatorus uzlādēt uz darbgalda darbnīcā, garāžā vai šķūnī. Ja uzlāde tiks veikta jūsu mājā, telpai jābūt labi vēdināmai, un uzlādes ierīce jānovieto uz ugunsdrošas virsmas, raugoties, lai ventilācijas atveres nebūtu bloķētas. Nekad nepārsniedziet uzlādes laiku, izņemot gadījumu, kad jauns akumulators tiek „noregulēts”, jo tas var sabojāt akumulatoru un uzlādes ierīci.

## AKUMULATORU LIKVIDĀCIJA

Kad akumulatoru neizdodas uzlādēt vai neizdodas saglabāt tā uzlādes līmeni, tā ekspluatācijas laiks ir beidzies. Lai aizsargātu dabu, lūdzu, nododiet akumulatoru bloku otrreizējai pārstrādei vai veiciet pienācīgu tā likvidāciju. Šis akumulatoru bloks ietver litija-jonu elementus. Pirms likvidācijas pārliecinieties, vai akumulatoru bloks ir pilnībā izlādējies, izmantojot savu ar akumulatoru darbināmo izstrādājumu, pēc tam izņemiet akumulatoru bloku no urbja korpusa un nosedziet akumulatoru bloka savienojumus ar izturīgu līmlentu, lai novērstu īssavienojumu un enerģijas zudumu, kas var izraisīt ugunsgrēku. Nemēģiniet atvērt vai izņemt kādu no detaļām.

Sazinieties ar vietējo atkritumu apsaimniekošanas iestādi, kas jums sniegs informāciju par pieejamo pārstrādes punktu un/vai iespējām likvidēt atkritumus.

## ĪPAŠIE DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

### ATKĀRTOTI UZLĀDĒJAMIE AKUMULATORI

Ja akumulatorus uzlādē vai izmanto nepareizi, tiem var rasties noplūde vai tie var eksplodēt. Izmantojot akumulatorus, vienmēr ievērojiet tālāk norādītos piesardzības pasākumus. Raugieties, lai ierīce pirms akumulatoru izņemšanas vai ievietošanas būtu izslēgta.

Neizmantojiet šo akumulatoru jebkuram citam izstrādājumam.

Nemēģiniet ievietot akumulatoru uz nepareizo pusi.

Neradiet īsslēgumu un nemēģiniet demontēt akumulatoru.

Nepakļaujiet akumulatoru liesmām vai pārmērīgam karstumam.

Nepakļaujiet akumulatoru ūdenim.

Neuzglabājiet un netransportējiet akumulatoru kopā ar brīvi stāvošiem metāla priekšmetiem, piemēram, urbjmašīnu un urbjmašīnas detaļām.

Kad akumulatori ir izlādējušies, iespējama to noplūde. Lai nesabojātu izstrādājumu, izņemiet vai atkārtoti uzlādējiet akumulatoru, kad tas ir izlādējies. Kad akumulators netiek izmantots, uzglabājiet to vēsā vietā.

Pēc ilgstošas izmantošanas akumulators var sakarst. Pirms akumulatora izņemšanas izslēdziet ierīci un ļaujiet akumulatoram atdzist. Ja konstatējat akumulatora korpusa krāsas maiņu vai deformāciju, neizmantojiet akumulatoru.

### DETAĻAS UN VADĪBAS IERĪCES (1. ATT.)

|    |                                |
|----|--------------------------------|
| 1. | Fiksators                      |
| 2. | Uzlādes līmeņa indikators      |
| 3. | Uzlādes līmeņa indikatora poga |

## EKSPLUATĀCIJA

### AKUMULATORU BLOKA UZLĀDE

Šis akumulators ir saderīgs ar 18V FXA XCLICK sērijas lādētājiem:

**FXADL1051 2,4A FXA XCLICK standarta lādētājs**

**FXADL136118 4A FXA XCLICK G2 ātrās uzlādes lādētājs**

**FXADL137218 6A FXA XCLICK G2 ātrās uzlādes lādētājs**

**FXADL137118 2x4A FXA XCLICK G2 ātrās uzlādes lādētājs**

**Brīdinājums!** Uzlādējiet tikai ar saderīgiem 18V lādētājiem. Citu lādētāju izmantošana var izraisīt ugunsgrēku, bojājumu vai smagus miesas bojājumus.

Šī instrumenta akumulatoru bloks tiek piegādāts ar zemu uzlādes līmeni, lai novērstu iespējamās problēmas. Tāpēc to ir jāuzlādē tik līgi, līdz iedegas lādētāja zaļā LED.

Piezīme. Pirmajā uzlādes reizē akumulatori neuzlādēsies pilnībā. Lai tie pilnībā uzlādētos, nepieciešami vairāki cikli (darbība un atkārtota uzlāde).

Vispirms izlasiet drošības norādījumus un pēc tam ievērojiet uzlādes norādījumus.

Pievienojiet lādētāju standarta 230V~50Hz tīkla kontaktligzdai — iedegsies zaļais LED indikators lādētājā, lai tas ir ieslēgts.

Neļaujiet kabelim samezgoties vai savīties.

Ievietojiet akumulatoru bloku lādētāja pamatnē.

(Ievērojiet, ka akumulatoram ir izciļņi, kas ļauj to ievietot lādētājā tikai vienā veidā.)

Uzlādēšanai nepieciešamais laiks ir atkarīgs no izmantotā akumulatora un lādētāja veida. Lūdzu, izmantojiet tālāk norādītās tabulas, lai noteiktu akumulatoru uzlādes laiku.

| FXAJDB519520 5,0Ah FXA XCLICK G2<br>AKUMULATORA UZLĀDES ILGUMS |             |
|----------------------------------------------------------------|-------------|
| FXADL1051 2,4A standarta lādētājs                              | 168 minūtes |
| FXADL136118 4A G2 ātrās uzlādes lādētājs                       | 105 minūtes |
| FXADL137218 6A G2 ātrās uzlādes lādētājs                       | 75 minūtes  |
| FXADL137118 2x4A G2 ātrās uzlādes lādētājs                     | 105 minūtes |

Lādētājā iedegsies sarkana LED gaisma, lai norādītu, ka notiek uzlāde. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, iedegas zaļā gaismas diode.

Piezīme. Uzlādes laikā akumulators var nedaudz uzsilt. Tas ir normāli.

Ja akumulatoru neizdodas uzlādēt, pārbaudiet:

1. Vai kontaktligzdā ir spriegums
2. Vai akumulators un lādētājs ir pareizi savienoti.

Atvienojiet lādētāju no strāvas avota, ja tas netiek lietots, un glabājiet to piemērotā vietā.

Neuzlādējiet akumulatoru sala apstākļos, jo uzlādes jauda nebūs pietiekama.

Ja nepieciešams uzlādēt vairāk nekā vienu akumulatoru pēc kārtas, ļaujiet lādētājam pirms nākamās uzlādes atdzist vismaz 30 minūtes.

Ja instruments netiek izmantots, vienmēr izņemiet akumulatoru un noglabājiet to drošā vietā.

Uzmanību! Ja lādēšanas laikā nedeg neviena no LED lampiņām, izņemiet akumulatoru no lādētāja, lai nesabojātu produktu. NEIEVIETOJIET citu akumulatoru.

#### TEHNISKĀ APKOPE

Šie akumulatori ir paredzēti maksimāli nevainojamai ekspluatācijai. Tomēr tāpat kā visi citi akumulatori, tie pamazām nolietojas. NEMĒĢINIET izjaukt akumulatoru bloku un mainīt akumulatorus. Rīkošanās ar šiem akumulatoriem, īpaši, ja valkājat gredzenus un rotaslietas, var izraisīt smagus apdegumus.

Lai maksimāli pagarinātu akumulatora ekspluatācijas laiku, izņemiet akumulatoru bloku no uzlādes ierīces, kad tas ir pilnībā uzlādēts un gatavs lietošanai.

#### UZGLABĀŠANA

Uzglabājiet akumulatoru bloku vietā, kur temperatūra ir zemāka par 27 °C.

Uzglabājiet akumulatoru blokus „uzlādētā” stāvoklī (ar vismaz 30 - 50 % uzlādes līmeni).

Lai uzlādētu akumulatoru bloku pēc sešus mēnešus ilgas uzglabāšanas, ieteicams izlādēt akumulatoru par aptuveni 10 - 20 % (izmantojot to instrumentā) un pēc tam to uzlādēt, tādējādi pagarinot akumulatora ekspluatācijas laiku.

#### UZLĀDES STATUSS (1. ATT.)

Lai redzētu akumulatora atlikušo uzlādes līmeni, nospiediet uzlādes līmeņa indikatora pogu (3).

| Uzlādes līmeņa indikators | Atlikušais uzlādes līmenis |
|---------------------------|----------------------------|
|                           | 0-10%                      |
|                           | 10-25%                     |
|                           | 25-50%                     |
|                           | 50-75%                     |
|                           | 75-100%                    |

#### TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

##### FXAJDB519520 G2

|                |                              |
|----------------|------------------------------|
| Spriegums      | 18V līdzstrāva               |
| Ietilpība:     | 5,0Ah                        |
| Uzlādes ilgums | Skatiet uzlādes laiku tabulu |
| Elementa tips: | Litija jonu                  |

## APZĪMĒJUMI

Jūsu instrumentam uz datu plāksnītes var būt dažādi apzīmējumi. Tie norāda svarīgu informāciju par ierīci vai tās lietošanas instrukciju.



Valkāt dzirdes aizsardzības līdzekļus.  
Valkāt acu aizsardzības līdzekļus.  
Valkāt elpošanas orgānu aizsardzības līdzekļus.



Satur litiju un jonu



Atbilst attiecīgajiem drošības standartiem.



Šis produkts ir piemērots izmantošanai iekšējās telpās.



Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu



Elektrisko izstrādājumu atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja ir iespējams, lūdzu, pārstrādājat tos!  
Sazinieties ar savu vietējo iestādi vai mazumtirgotāju, kas Jums sniegs padomu par atkritumu pārstrādi.



Izstrādājums atbilst RoHS prasībām



Vispārīgie brīdinājumi

## VIDES AIZSARDZĪBA

Informācija par (privāto mājsaimniecību) videi nekaitīgu Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) utilizāciju



Šis simbols uz produktiem un/vai saistītajiem dokumentiem norāda, ka noliegtas elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai pareizi utilizētu, apstrādātu, atjaunotu un otrreizēji pārstrādātu, nogādājat šos produktus piemērotos savākšanas centros, kur tos pieņem bez maksas. Dažās valstīs, iegādājoties līdzvērtīgu jauno produktu, vecos var atdot atpakaļ arī savam mazumtirgotājam. Ja šo produktu pareizi utilizē, tiek aizsargāti vērtīgi resursi un novērsta iespējama nelabvēlīga iedarbība uz cilvēku veselību un apkārtni vidi, kas rodas, atkritumus nepareizi utilizējot un apstrādājot. Papildu informācijai par tuvākajiem savākšanas centriem sazinieties ar savu vietējo iestādi. Par nepareizu atkritumu utilizēšanu soda naudas tiek piemērotas saskaņā ar valsts likumdošanu.

## UZŅĒMUMIEM EIROPAS SAVIENĪBĀ

Ja vēlaties utilizēt elektriskās un elektroniskās iekārtas, papildu informācijai sazinieties ar savu izplatītāju vai piegādātāju.

### Informācija par utilizāciju citās valstīs ārpus Eiropas Savienības

Šis simbols ir derīgs tikai Eiropas Savienībā.

Ja vēlaties utilizēt šo produktu, sazinieties ar savu vietējo iestādi vai izplatītāju un noskaidrojiet piemērotu utilizācijas veidu.

## **ĮŽANGA**

Dėkojame, kad įsigijote mūsų produktą. Šio produkto kokybė patikrinta naudojant mūsų specialią produktų kokybės užtikrinimo programą. Mes pasirūpinote, kad šis produktas jus pasiektų puikios būklės.

## **SVARBIAUSIA – SAUGUMAS**

Prieš pradėdant naudotis šiuo elektros prietaisu visuomet laikykitės toliau išvardintų esminių saugos taisyklių, taip iš esmės sumažinsite gaisro, elektros smūgio ar kitų avarinių situacijų riziką. Būtina pilnai perskaityti naudojimo instrukcijas ir suprasti šio prietaiso paskirtį, naudojimo sąlygas ir jo keliamus pavojus.

## **GARANTINIS LIUDIJIMAS**

Šiam produktui suteikiama 2 metų garantija, skaičiuojama nuo produkto įsigijimo datos ir taikoma tik pirminiam produkto savininkui. Ši garantija galioja tais atvejais, kai garantinio laikotarpio metu prietaisas sugenda dėl defektinių medžiagų ar gamybinio broko, garantija netaikoma greitai besidėvinčioms dalims. Gamintojas pasirinktinai sutaisys arba pakeis produktą, jei nebus pažeista nei viena iš toliau išvardintų sąlygų. Produktas buvo naudojamas laikantis produkto instrukcijose pateiktų nurodymų, nebuvo naudojamas kitais nei instrukcijose numatyta tikslais. Produktas nebuvo ardomas, modifikuotas, prižiūrėtas/remontuotas neįgaliojant tai daryti asmenų ir nebuvo nuomojamas. Garantija taip pat netaikoma pažeidimams atsiradusiems produkto transportavimo metu, už tokius pažeidimus atsako transportavimo kompanija. Garantiniai skundai turi būti pateikiami nedelsiant aptikus produkto defektą, kreipiantis tiesiogiai į produktą pardavusį platintoją, nesibaigus garantiniam laikotarpiui. Tik išskirtiniais atvejais produktas gali būti grąžinamas tiesiai gamintojui. Tokiais atvejais produkto savininkas turi pasirūpinti produkto grąžinimu, tinkamu jo įpakavimu apsaugant produktą nuo kitų pažeidimų, pateikiant trumpą defekto aprašymą bei pirkimo čekio kopiją ar kitą produkto įsigijimo įrodymą. Gamintojas negali būti atsakingas už bet kokius specialius, išskirtinius, tiesioginius, netiesioginius, atsitiktinius ar kitokius nuostolius ar žalą, susijusiais su šia garantija. Ši garantija yra priedas prie vartotojo teisių, kurios aprašytos 1973 metais prekių pardavimo rezoliucijoje, papildytoje 1975 ir 1999 metais, ir niekaip kitaip jų neįtakoja.

**Šis elektrinis įrankis yra skirtas tik naudoti buityje. Jis nėra tinkamas ir nėra skirtas komerciniams tikslams, taip pat nėra tinkamas ir skirtas naudoti profesionaliai.**

**Garantija neapima elektrinių įrankių defektų ir žalos, kylančios dėl jų naudojimo ne pagal buities paskirtį, ypač jei panaudojama jėga arba prietaisas naudojamas netinkamai.**

„Garantija negalioja, jei įrankis pažeidžiamas dėl vienos iš toliau nurodytų sąlygų:

1. jei produktas naudojamas netinkamai arba aplaidžiai, jei jis nėra tinkamai techniškai prižiūrimas;

2. jei produktas naudojamas komerciniais, profesiniais arba nuomos tikslais;
3. jei įrankio remonto darbus atliko neįgalioja techninės priežiūros bendrovė;
4. jei žalą sukėlė išoriniai daiktai arba medžiagos.”

## **ĮSTATYMINĖS TEISĖS**

Ši garantija papildo ir niekaip kitaip neįtakoja jūsų įstatymais numatytų teisių.

## **PRODUKTO UTILIZACIJA**

Kai produktas nebetinkamas eksploatacijai arba yra išmetamas dėl kitų priežasčių, jo negalima išmesti kartu su būtinėmis atliekomis. Siekiant išsaugoti natūralius resursus ir sumažinti neigiamą įtaką aplinkai, prašome jūsų pasirūpinti, kad produktas būtų perdirbamas arba utilizuojamas aplinkai saugiu būdu. Produktą reikia pristatyti į vietinį atliekų perdirbimo centrą ar kitą įgaliojant atliekų surinkimo ir utilizavimo punktą.

Jei kiltų kokių nors neaiškumų, pasikonsultuokite su vietiniais atliekų tvarkymo specialistais dėl galimų tokio produkto perdirbimo ir (arba) utilizavimo būdų.

## **SPECIALŪS SAUGOS NURODYMAI**

Šis gaminytis nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurie pasižymi mažesniais fizikiniais, jutimaisiais ar protiniais gebėjimais arba kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent juos instruktuoję ir prižiūrėję už jų saugą atsakingas asmuo.

Suaugusieji turi prižiūrėti mažus vaikus, kad jie nežaistų su gaminiu.

Prieš gaminį naudodami perskaitykite šią instrukciją ir jos laikykitės.

Šio įrankio akumuliatorių blokas pristatomas tik iš dalies įkrautas. Prieš naudodami akumuliatorių bloką turite visiškai įkrauti.

Akumuliatorių bloko nedeginkite, netgi jei jis rimtai pažeistas ar nelaiko įkrovos. Akumuliatorius ugnyje gali sprogti.

Akumuliatoriai gali sprogti, jei netoliese yra ugnies šaltinis, pvz., kibirkščių. Kad išvengtumėte sunkių susižalojimų, akumuliatorių gaminių niekada nenaudokite prie atviros liepsnos. Sprogdamas akumuliatorius gali išsviesti skeveldrų ir ištaškyti cheminių medžiagų. Įvykus sąlyčiui užterštas vietas nedelsdami nuplaukite vandeniu.

Nebandykite akumuliatorių bloko traukti, mesti ant žemės ar ardyti. Nenaudokite akumuliatorių bloko ar įkroviklio, kuris buvo numestas ar sutrenktas. Pažeistas akumuliatorius gali sprogti. Sutrenktą ar pažeistą akumuliatorių iškart atiduokite perdirbti.

Iš akumuliatorių bloko gali ištekti šiek tiek skysčio, jeigu įrankis naudojamas ekstremalioje aplinkos temperatūroje. Tai nebūtinai reiškia, kad akumuliatorių blokas sugadintas.

Vis dėlto, jeigu pažeistas išorinis korpusas ir šio skysčio patenka jums ant odos, nedelsdami nuplaukite sąlyčio vietą vandeniu ir muilu. Jeigu šio akumuliatorių skysčio patenka į akis, bent 10 minučių plaukite jas švariu vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

Medikams praneškite, kad skystis yra 25–35 % natrio hidroksido tirpalas.

Niekada jokiais atvejais nebandykite atidaryti akumuliatorių bloko. Jeigu akumuliatorių bloko plastikinis korpusas suskyla ar įtrūksta, nedelsdami nutraukite jo naudojimą ir nebandykite krauti.

Nelaikykite ir nenešiokite atsarginio akumuliatorių bloko kišenėje, įrankių dėžėje ar bet kioje kitoje vietoje, kur jis galėtų prisiliesti prie metalinių daiktų. Gali įvykti akumuliatorių bloko trumpasis jungimas ir akumulatorius gali sugesti, nudeginti arba sukelti gaisrą.

Nekraukite akumulatoriaus drėgnoje arba šlapioje vietoje. Laikantis šios taisyklės sumažės elektros smūgio pavojus.

Norint pasiekti geriausių rezultatus, įrankio akumuliatorių reikia krauti nuo 10 iki 37 °C temperatūroje. Kad išvengtumėte sunkaus sužalojimo, nelaikykite akumulatoriaus lauke ar automobilyje.

#### **INFORMACIJA APIE AKUMULIATORIŲ KROVIMĄ**

Nikelio ir kadmio ir (arba) ličio jonų akumuliatorių krovimo sparta nustatoma pagal laiką, per kurį akumulatorius visiškai įkraunamas. Šis laikas priklauso nuo krovimo srovės. Paprastai naudojama ši krovimo sparta:

Greitasis krovimas  
Lėtas krovimas  
Palaikomasis krovimas

#### **GREITOJO KROVIMO AKUMULIATORIAI**

Greitojo krovimo akumuliatorių įkrovimo trukmė gali būti nuo 30 iki 90 minučių. Belaidžio elektros įrankio akumulatoriaus įkrovimo trukmė nurodyta gaminio instrukcijoje.

#### **LĖTOJO KROVIMO AKUMULIATORIAI**

Lėtojo krovimo akumuliatorių įkrovimo trukmė yra nuo 3 iki 5 valandų.

#### **PALAIKOMOJO KROVIMO AKUMULIATORIAI**

Palaikomojo krovimo akumuliatorių įkrovimo trukmė yra nuo 7 iki 9 valandų.

#### **SVARBU!**

#### **INFORMACIJA APIE NIKELIO IR KADMIO IR (ARBA) LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ ĮKROVIMĄ**

**PRIEŠ KRAUDAMI NIKELIO IR KADMIO IR (ARBA) LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ VISADA JŲ IKI GALO IŠKRAUKITE IR NIEKADA NEVIRŠYKITE ĮKROVIMO TRUKMĖS, IŠSKYRUS ATVEJUS, KAI REIKIA FORMUOTI NAUJO AKUMULIATORIUS TALPĄ.**

#### **KROVIMO PROCEDŪRA**

Prieš kraudami naują nikelio ir kadmio ir (arba) ličio jonų akumuliatorių, jį iki galo iškraukite, tada visiškai įkraukite per tiek laiko, kiek nurodyta gaminio instrukcijoje, plius 30 minučių. Po to akumuliatorių vėl iki galo iškraukite ir dar kartą visiškai įkraukite per tiek laiko, kiek nurodyta gaminio instrukcijoje, plius 30 minučių. Ši procedūra suformuoja akumulatoriaus talpą ir išlygina kamerų įtampą. Atlikdami šią procedūrą užtikrinsite optimalų akumulatoriaus veikimą.

Jeigu vienu įkrovikliu kraunate daugiau nei vieną akumuliatorių, tarp krovimo procedūrų visada leiskite jam atvėsti. Rekomenduojama atvėsinimo trukmė yra ne mažiau kaip 30–45 minutės.

Kai norite įkrauti intensyviai dirbant išsikrovusį akumuliatorių, prieš krovimą leiskite jam atvėsti. Rekomenduojama atvėsinimo trukmė yra ne mažiau kaip 30–45 minutės.

**PASTABA:** jei įkrovikliu įprastomis sąlygomis akumuliatorių bloko įkrauti nepavyksta, grąžinkite ir akumuliatorių bloką, ir įkroviklį į artimiausią įgaliotą FXA techninės priežiūros centrą, kad būtų patikrinta elektros sistema.

#### **NIKELIO IR KADMIO IR (ARBA) LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ KROVIMAS IR ĮKROVIKLIAI**

Nikelio ir kadmio ir (arba) ličio jonų akumulatorius reikia krauti atsargiai, daugiausia dėl to, kad per didelė įkrova juos gali sugadinti.

Viršijus įkrovą gali staigiai pradėti kilti akumulatoriaus temperatūra ir vidinis slėgis. Akumulatoriaus kameros gali deformuotis ir praleisti elektrolitą, o ypatingais atvejais, kai vidinis slėgis ypač išauga, netgi sprogti.

Tokios aplinkybės taip pat gali susidaryti tuomet, kai per daug įkrautas akumulatorius prijungiamas prie įrankio ir dirbama. Siekiant išvengti tokių ekstremalių aplinkybių, ypač svarbu prieš krovimą iki galo iškrauti nikelio ir kadmio ir (arba) ličio jonų akumulatorius ir neviršyti įkrovimo trukmės, išskyrus atvejus, kai formuojama naujo akumulatoriaus talpa. Bandydami pakartotinai įkrauti iš dalies išsikrovusius akumulatorius, galite sugadinti vieną ar daugiau kamerų.

#### **SAVAIMINĖ IŠKROVA**

Ličio akumulatorius gali savaime išsikrauti ir prarasti įkrovą. Paprastai jis gali prarasti apie 5 % įkrovos per pirmąjį mėnesį po visiško įkrovimo (laikomas kambario temperatūroje), po to praranda po 3 % kas mėnesį. Aukštesnėje temperatūroje savaiminės iškrovos sparta yra didesnė.

#### **AKUMULIATORIAUS KROVIMAS PATALPOJE**

Šis įkroviklis skirtas naudoti patalpoje. Nerekomenduojame naudoti jo namuose. Tinkamiausia vieta yra ant darbatalio dirbtuvėse, garaže ar ūkiniame pastate. Jeigu vis dėlto krovimo procedūrą reikia atlikti namuose, patalpa turi būti gerai vėdinama, o įkroviklį reikia pastatyti ant nedegaus paviršiaus. Jeigu vis dėlto krovimo procedūrą reikia

atlikti namuose, patalpa turi būti gerai vėdinama, o įkroviklį reikia pastatyti ant nedegaus paviršiaus, neuždengiant jo vėdinimo angų. Niekada neviršykite įkrovimo trukmės, nebent formuojate naujo akumuliatoriaus talpą, nes akumuliatorius ir įkroviklis gali sugesti.

#### AKUMULIATORIŲ UTILIZAVIMAS

Kai akumuliatorius jau neįsikrauna arba neišlaiko įkrovos, tai reiškia, kad pasibaigė jo tinkamumo naudoti laikotarpis. Siekiant apsaugoti gamtą, akumuliatorių bloką prašome tinkamai išmesti (utilizuoti). Šiame akumuliatorių bloke yra ličio jonų kameros.

Prieš utilizuodami (atiduodami perdirbti) akumuliatorių bloką iki galo iškraukite, dirbdami su savo belaidžiu įrankiu, po to akumuliatorių atjunkite nuo įrankio ir jo kontaktus užlipinkite stora izoliacine juosta, kad neįvyktų trumpasis jungimas ir energijos iškrova, galinti sukelti gaisrą. Nebandykite akumuliatoriaus ardyti ar išimti kokias nors jo dalis.

Jeigu kyla abejonų, dėl galimų perdirbimo ir (arba) utilizavimo būdų pasitarkite su vietine atliekų tvarkymo institucija.

#### SPECIALŪS SAUGOS NURODYMAI

##### PAKARTOTINAI ĮKRAUNAMI AKUMULIATORIAI

Netinkamai naudojant ar kraunant akumuliatoriai gali sutrūkti ar sprogti. Naudodami akumuliatorius visada laikykitės šių atsargumo priemonių: Prieš išimdami ar įdėdami akumuliatorių įsitikinkite, kad akumuliatorinis įrankis išjungtas.

Nebandykite šio akumuliatoriaus naudoti su jokių kitų gaminiu.

Nebandykite akumuliatoriaus įdėti atvirkščiai.

Nebandykite sukelti trumpojo jungimo ar ardyti akumuliatoriaus.

Akumuliatoriaus nedeginkite ir nekaitinkite.

Nemerkite akumuliatoriaus į vandenį ir nešlapinkite.

Akumuliatoriaus nelaikykite ir negabenkite kartu su nesusupakuotais metaliniais daiktais, pvz., gręžtuvu ir grąžtais.

Išsikrovę akumuliatoriai turi polinkį pratekėti. Kad nesugadintumėte įrankio, išsikrovusį akumuliatorių išimkite arba iš naujo įkraukite. Nenaudojamą akumuliatorių laikykite vėsioje vietoje.

Ilgai naudojamas akumuliatorius gali įkaisti. Prieš išimdami akumuliatorių, išjunkite įrankį ir leiskite akumuliatoriui atvėsti. Akumuliatoriaus nenaudokite, jei pastebėjote bet kokį jo korpuso spalvos pasikeitimą ar deformaciją.

#### SUDEDAMOSIOS DALYS IR VALDYMO ĮTAISAI (1 PAV.)

|    |                                      |
|----|--------------------------------------|
| 1. | Užraktas                             |
| 2. | Įkrovos lygio indikatorius           |
| 3. | Įkrovos lygio indikatoriaus mygtukas |

#### DARBAS

##### AKUMULIATORIŲ BLOKO ĮKROVIMAS

Ši baterija yra suderinama su 18V FXA XCLICK serijos įkrovikliais:

**FXADL1051 2.4A FXA XCLICK standartinis įkroviklis**

**FXADL136118 4A FXA XCLICK G2 sparčiojo įkrovimo įkroviklis**

**FXADL137218 6A FXA XCLICK G2 sparčiojo įkrovimo įkroviklis**

**FXADL137118 2x4A FXA XCLICK G2 sparčiojo įkrovimo įkroviklis**

**Įspėjimas!** Krauti galima tik naudojant suderinamus 18V įkroviklius. Naudodami kitokius įkroviklius galite sukelti gaisrą, sugadinti prietaisą ar sunkiai susižaloti.

Siekiant išvengti galimų problemų, šio įrankio sudėtinė baterija pristatoma tik iš dalies įkrauta. Dėl to ją reikia įkrauti, kol užsidega žalias įkroviklio LED indikatorius.

Pastaba: pirmą kartą kraunamos baterijos iki galo neįsikrauna. Visiškam baterijų įkrovimui reikia bent kelių ciklų (po naudojimo įkraunant dar kartą).

Pirmiausia perskaitykite saugos instrukcijas, po to – įkrovimo instrukcijas.

Įkroviklį prijunkite prie standartinio 230V, 50Hz maitinimo įtampas lizdo; ant įkroviklio užsidega žalias LED indikatorius, rodantis, kad prietaisas įjungtas.

Laidas turi būti nesusuktas ir nesunarpliotas.

Sudėtinę bateriją įstatykite į įkroviklio pagrindą.

(Atkreipkite dėmesį, kad baterija yra su išsikišusiomis briaunomis, todėl į įkroviklį ją galima įstatyti tik vienoje padėtyje).

Įkrovimui reikalingas laikas priklauso nuo to, kokio tipo bateriją ir įkroviklį naudojate. Prašome vadovautis toliau pateiktomis lentelėmis, kuriose nurodytos baterijų įkrovimo trukmės.

| <b>FXAJDB519520 5,0Ah FXA XCLICK G2 BATERIJOS ĮKROVIMO TRUKMĖ</b> |             |  |
|-------------------------------------------------------------------|-------------|--|
| FXADL1051 2,4A standartinis įkroviklis                            | 168 minučių |  |
| FXADL136118 4A G2 sparčiojo įkrovimo įkroviklis                   | 105 minučių |  |
| FXADL137218 6A G2 sparčiojo įkrovimo įkroviklis                   | 75 minučių  |  |
| FXADL137118 2x4A G2 sparčiojo įkrovimo įkroviklis                 | 105 minučių |  |

Ant įkroviklio užsidega raudonas LED indikatorius, rodantis, kad vyksta krovimas. Žalias LED indikatorius užsidega baterijai iki galo įsikrovus.

Pastaba: krovimo metu sudėtinė baterija gali šiek tiek įšilti. Tai normalu.

Jei sudėtinė baterija nesikrauna, patikrinkite:

1. Ar yra įtampa elektros lizde.
2. Ar baterija ir įkroviklis tinkamai sujungti.

Nenaudojamą įkroviklį atjunkite nuo maitinimo įtampos ir laikykite tinkamoje dėžutėje.

Stenkitės baterijos nekrauti šalant, nes įkrovimo galia bus nepakankama.

Jeigu iš eilės krausite daugiau nei vieną sudėtinę bateriją, tarp krovimų darykite bent 30 minučių pertrauką, kad įkroviklis atvėstų.

Kai įrankio nenaudojate, visada išimkite sudėtinę bateriją ir padėkite į saugią vietą.

Dėmesio: jeigu bet kuriame įkrovimo etape nešviečia nei vienas LED indikatorius, išimkite sudėtinę bateriją iš įkroviklio, kad gaminio nesugadintumėte. NEBANDYKITE įstatyti kitos baterijos.

#### TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Šie akumuliatoriai buvo suprojektuoti siekiant užtikrinti kuo patogesnę eksploatavimą. Vis dėlto, kaip ir visi akumuliatoriai, jie susidėvi. Neardykite akumuliatorių bloko ir nemėginkite pakeisti akumuliatorių. Naudojant šiuos akumuliatorius galima sunkiai nusideginti, ypač jei dėvimi žiedai ir papuošalai.

Norint, kad akumuliatorius tarnautų kuo ilgiau, reikia išimti jį iš įkroviklio tuomet, kai visiškai įkrautas ir paruoštas naudoti.

#### LAIKYMAS

Laikykite akumuliatorių bloką ne aukštesnėje kaip 27° C temperatūroje.

Akumuliatorių bloką reikia laikyti įkrautą (ne mažiau kaip 30–50 % įkrovos).

Kai norite akumuliatorių bloką įkrauti po šešių mėnesių laikymo sandėlyje, rekomenduojama pradžioje jį 10–20 % iškrauti (dirbant su įrankiu), tada visiškai įkrauti, kad naudojimo trukmė būtų kuo ilgesnė.

#### ĮKROVOS BŪKLĖ (1 PAV.)

Norėdami pamatyti, kiek liko akumuliatoriaus įkrovos paspauskite įkrovos lygio indikatorius mygtuką (3 pav.).

| Įkrovos lygio indikatorius | Likusi įkrova |
|----------------------------|---------------|
|                            | 0-10%         |
|                            | 10-25%        |
|                            | 25-50%        |
|                            | 50-75%        |
|                            | 75-100%       |

#### TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

##### FXAJDB519520 G2

|                 |                              |
|-----------------|------------------------------|
| Įtampa          | 18V nuolatinė srovė          |
| Talpa           | 5,0Ah                        |
| Įkrovimo trukmė | Žr. įkrovimo trukmės lentelę |
| Elementų tipas  | Ličio jonų                   |

## SIMBOLIAI

Ant jūsų įrankio techninių duomenų plokštelės gali būti pavaizduoti simboliai. Jie pateikia svarbią informaciją apie gaminį arba jo naudojimo instrukcijas.



Naudoti klausos apsaugos priemonės.  
Dėvėti apsauginius akinius.  
Naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemonės.



Atitinka reikiamus saugos standartus.



Skaityti naudojimo instrukciją.



Gaminys atitinka Direktyvos dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.



Bendras įspėjimas



Li-ion

Sudėtyje yra ličio jonų.



Šis gaminys yra tinkamas naudoti uždaroje patalpoje.



Išmetamos elektros įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Pristatykite į specialius surinkimo punktus, kad ją perdirbtų. Dėl informacijos apie perdirbimą kreipkitės į savo vietos valdžios institucijos arba į parduotuvės, kurioje įsigijote šį gaminį, atstovus.



## APLINKOSAUGA

Informacija dėl elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo apsaugant aplinką nuo kenksmingų veiksnių (WEEE direktyva).



Šis simbolis matomas ant produkto arba jį lydinčios dokumentacijos nurodo, kad panaudoti ir nebeeksploatuojami elektriniai ir elektroniniai prietaisai neturi būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis. Siekiant tinkamai utilizuoti, pakeisti, atstatyti arba perdirbti elektros prietaisus, juos būtina pristatyti į specialius surinkimo punktus, kur jie priimami nemokamai. Tam tikrose šalyse, tokius prietaisus galima grąžinti prietaisų pardavusiai kompanijai, jei įsigijamas analogiškas naujas prietaisas. Tinkamas elektros prietaisų utilizavimas padeda išsaugoti vertingus resursus ir apsaugo žmonių sveikatą ir aplinką nuo bet kokios potencialios neigiamos įtakos, kuri gali atsirasti jei prietaisas bus netinkamai naudojamas arba utilizuojamas. Prašome susisiekti su vietiniais specialistais, kurie jums nurodys artimiausio specialiojo surinkimo punkto koordinates. Už netinkamą ir šalyje galiojančių taisyklių neatitinkantį elektros prietaisų utilizavimą taikomos nuobaudos.

## KLIENTAMS EUROPOS SĄJUNGOS RIBOSE.

Jei pageidaujate išmesti elektrinę arba elektroninę įrangą, prašome susisiekti su mūsų įrangos platintojais ar tiekėjais dėl platesnės informacijos.

### Informacija dėl įrangos utilizavimo šalyse, nepriklausančiose Europos Sąjungai.

Šis simbolis galioja tik Europos Sąjungos šalių ribose.

Jei pageidaujate atsikratyti šio prietaiso, prašome susisiekti su vietinėmis institucijomis arba prekių pardavimo kompanija ir sužinoti legalų prietaiso utilizavimo būdą.





Manual instructions material/  
Ohjekirjan materiaali/  
Instruktionsmaterial



Manufactured for • Valmistuttaja • Tillverkad för • Produsert for •  
Toodetud • Ražošanas pasūtītājs • Kieno uzsakymu pagaminta •  
Kesko Corporation Building and technical trade, Työpajankatu  
12, FI- 00580 Helsinki © Kesko 2024. Made in China.